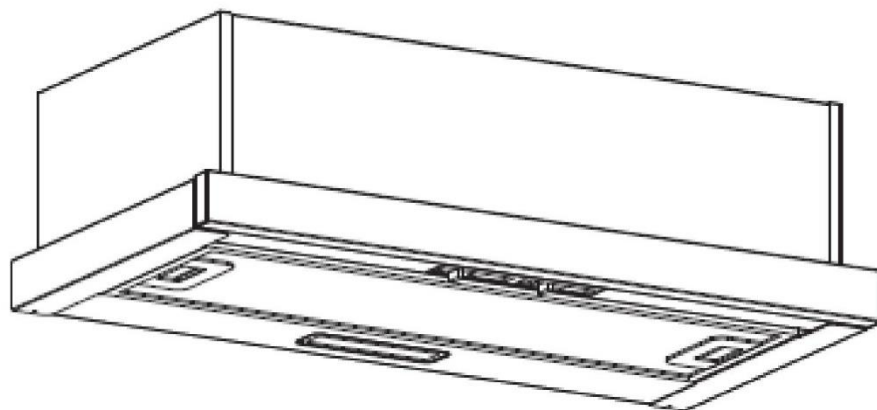


CBT9240/3X

Cooker Hood

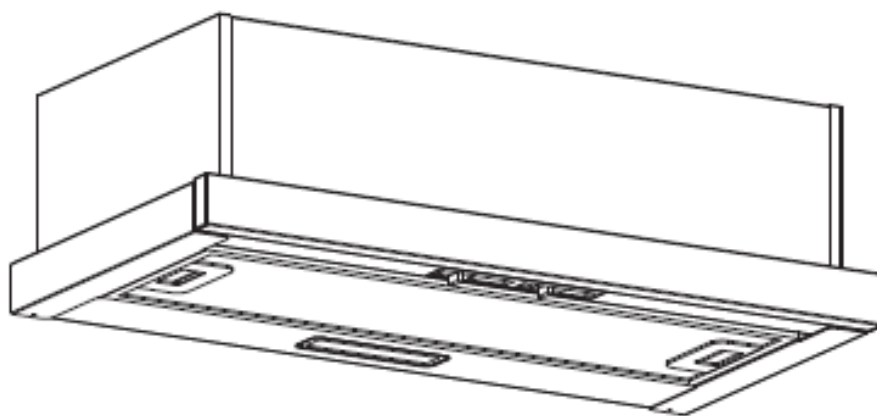
Instruction Manual



ENGLISH(EN)-----	PAGE 001
FRENCH(FR)-----	PAGE 012
DEUTSCH(DE)-----	SEITE 024
NEDERLANDS(NL)-----	PAGE 035

Cooker Hood

Instruction Manual



Content

1.....	Safety instructions
2.....	Installation
3.....	Start using your cooker hood
4.....	Troubleshooting
5.....	Maintenance and cleaning
6.....	Environment protection

SAFETY INSTRUCTIONS

This manual explains the proper installation and use of your cooker hood, please read it carefully before using even if you are familiar with the product.

The manual should be kept in a safe place for future reference.

These instructions shall also be available in an alternative format, e.g. on a website or on request from the user in a format such as a DVD.

Never to do:

- Do not try to use the cooker hood without the grease filters or if the filters are excessively greasy!
- Do not install above a cooker with a high level grill.
- Do not leave frying pans unattended during use because overheated fats or oils might catch fire.
- Never leave naked flames under the cooker hood.



- If the cooker hood is damaged, do not attempt to use.
- Do not flambé under the cooker hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood. (When the cooker hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm)
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



Always to do:

- Important! Always switch off the electricity supply at the mains during installation and maintenance such as light bulb replacement.
- The cooker hood must be installed in accordance with the installation instructions and all measurements followed.
- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- Please dispose of the packing material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to the sharp edges inside the cooker hood especially during installation and cleaning.
- When the cooker hood is located above a gas appliance, the minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood that distance must be:
Gas cookers: 75 cm
Electric cookers: 65 cm
Coal or oil cookers: 75 cm
- Make sure the ducting has no bends sharper than 90 degrees as this will reduce the efficiency of the cooker hood.
- Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards
- Warning: Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Always to do:

- Always put lids on pots and pans when cooking on a gas cooker.
- When in extraction mode, air in the room is being removed by the cooker hood. Please make sure that proper ventilation measures are being observed. The cooker hood removes odours from room but not steam.
- Cooker hood is for domestic use only.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- **Warning:** Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Always to do:

- **Caution:** The appliance and its accessible parts can become hot during operation. Be careful to avoid touching the heating elements. Children younger than 8 years old should stay away unless they are under permanent supervision.
- There shall be adequate ventilation of the room when the cooker hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Clean your appliance periodically by following the method given in the chapter MAINTENANCE.
- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Regarding the details about the method and frequency of cleaning, please refer to maintenance and cleaning section in the instruction manual.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the cooker hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- A steam cleaner is not to be used.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

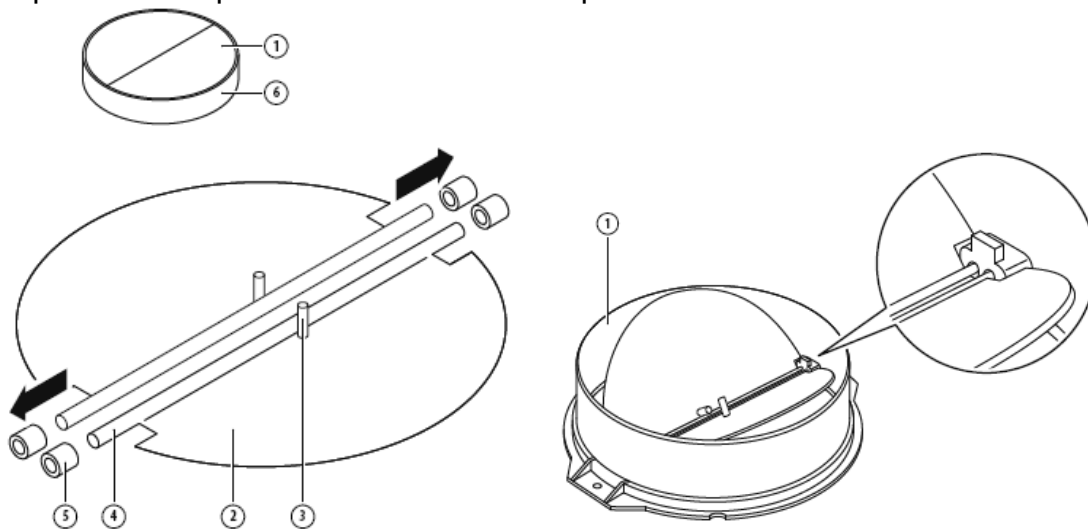
INSTALLATION (VENT OUTSIDE)

MOUNTING OF THE V-FLAP (Optional)

If the cooker hood does not have an assembled V-flap 1, you should mount the half-parts to its body. The images only show an example of how to mount the V-flap, the outlet may be various according to different models and configuration.

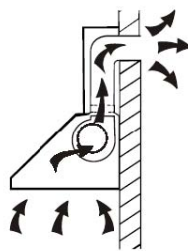
To mount the V-flap 1 you should:

- Mount two half-parts 2 into the body 6
- a pin 3 should be top oriented;
- the axis 4 should be inserted in the holes 5 on body;
- repeat all the operations for the 2nd half-part



A. INSTALLATION (Wall Mounting)

If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or non-flammable material with an interior diameter of 150mm)



1. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.

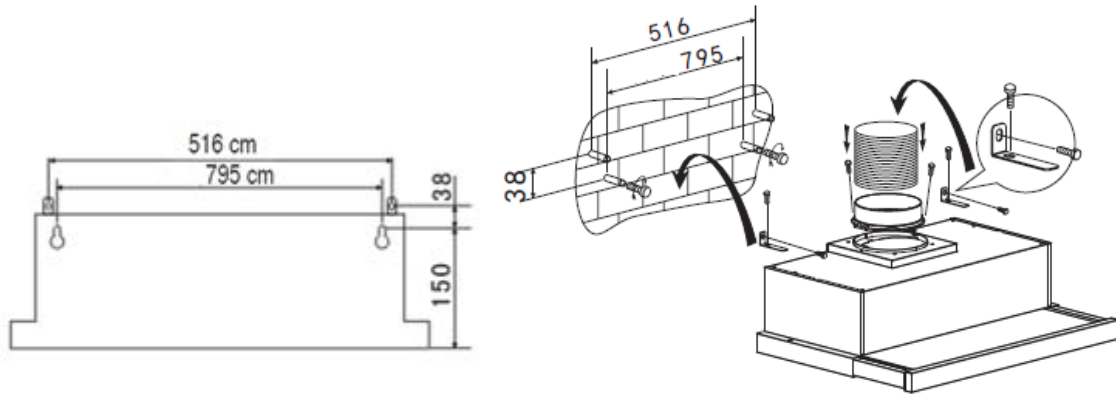


2. The cooker hoods should be placed at a distance of 65-75cm from the cooking surface for best effect. See Pic 1

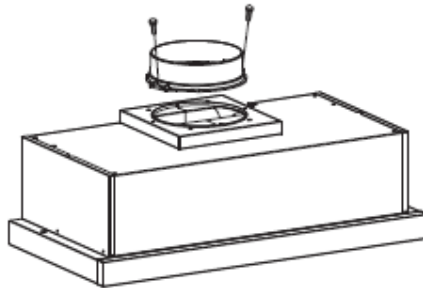


PIC 1

3. To install onto the wall, drill 4 holes of $\text{Ø } 8\text{mm}$ on a suitable place according with the centre distance of hole in the back of the cooker hood. See Pic below.

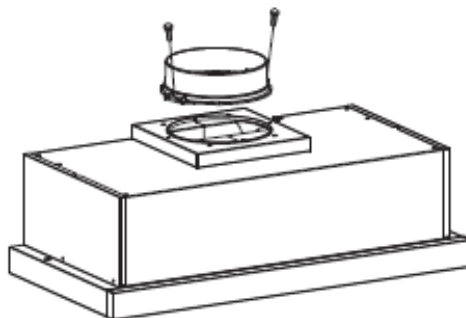


4. Insert the nut into the holes.
5. Insert the screws into the nuts and tight.
6. Hang the cooker hood onto the fixed screws.
7. Attach the one way valve onto the cooker hood. Lay the expansion pipe on the valve. Lift up the expansion pipe till it out of the wall through the hole on the wall.

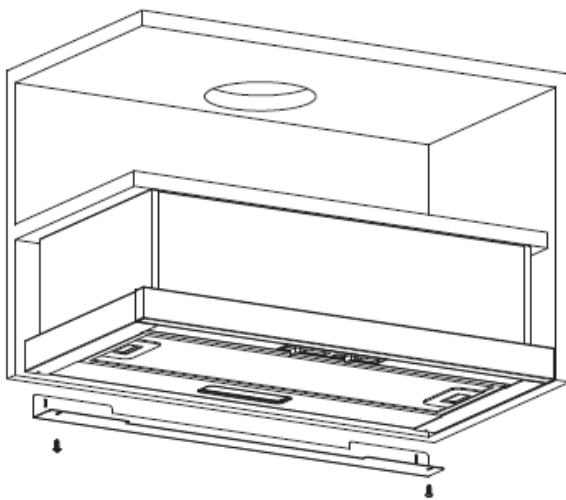
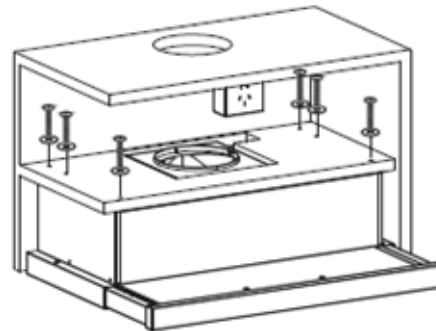
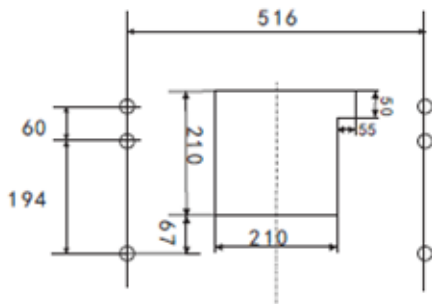



B. INSTALLATION (Cabinet Mounting)

1. Drill 6 holes of $\text{Ø } 4\text{mm}$ at the bottom of the hanging cupboard.
2. Put the one way valve on the air outlet of cooker hood, then install the cooker hood on the bottom of the cupboard, tighten the cooker hood with enclosed 4 M4 screws and flat washers.



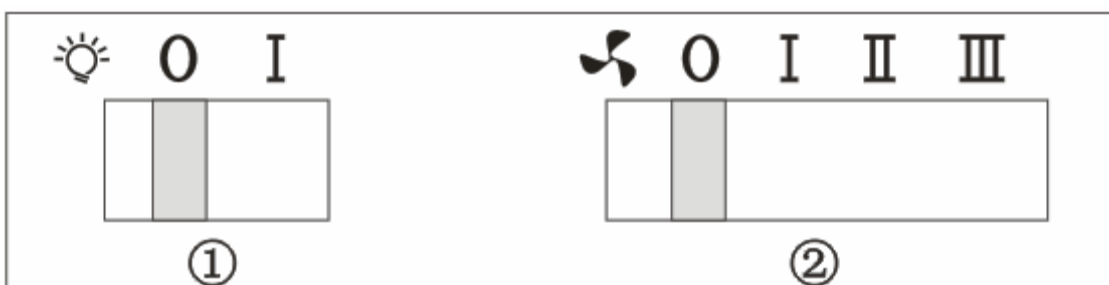
3. Install the adjusted board on the bottom of the hood in order to keep out the gap between hood back and cupboard.
4. Lay the expansion pipe on the valve. Lift up the expansion pipe till it out of the wall through the hole on the wall.



<p>WARNING:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual. ➤ Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
--	--

Start Using Your Cooker Hood

Toggle switch



1.Lamp – Turn on/off light

“O” – to switch off light

“I” – to switch on light

Power – Slide out drawer, power on; slide in drawer, power off.

2 .Speed –select speed to suit cooking conditions

“O” – to switch off motor

Low(I)– light frying/boiling

Medium(II) – frying/wok cooking/heavy boiling

High (III) – grilling, intensive frying and wok cooking

Power – Slide out drawer, power on; slide in drawer, power off.

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work	Fan switch turned off	Select a fan switch position.
	Fan switch failed	Contact service center.
	Motor failed	Contact service center.
Light does not work, motor does not work	House fuses blown	Reset/Replace fuses.
	Power cord loose or disconnected	Refit cord to power outlet. Switch power outlet on.
Oil leakage	One way valve and the outlet are not tightly sealed	Take down the one way valve and seal with sealant.
	Leakage from the connection of chimney and cover	Take chimney down and seal.
Lights not working	Broken/Faulty globes	Replace globes as per this instruction.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the gas top is too far	Refit the cooker hood to the correct distance.
The Cooker hood inclines	The fixing screw not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

NOTE:



Any electrical repairs to this appliance must conform to your local, state and federal laws. Please contact the service centre if in any doubt before undertaking any of the above. Always disconnect the unit from the power source when opening the unit.

MAINTENANCE AND CLEANING

Caution:

- Before maintenance or cleaning is carried out, the cooker hood should be disconnected from the main power supply. Ensure that the cooker hood is switched off at the wall socket and the plug removed.



- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to ensure the best possible result is achieved without damage.

GENERAL

Cleaning and maintenance should be carried out with the appliance cold especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the surfaces.

STAINLESS STEEL

The stainless steel must be cleaned regularly (e.g. weekly) to ensure long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may be used.

NOTE:

Ensure that wiping is done along with the grain of the stainless steel to prevent any unsightly crisscross scratching patterns from appearing.

CONTROL PANEL SURFACE

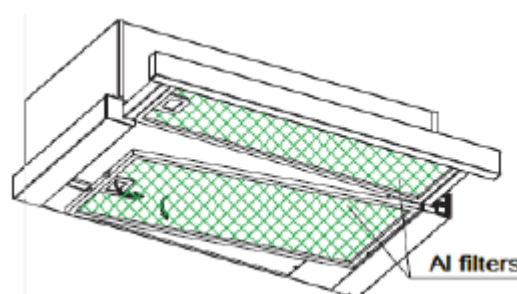
The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

Important

Using neutral detergents and avoid using harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appliance appearance and potentially remove any printing of artwork on the control panel and will void manufacturer's warranty.

GREASE MESH FILTERS

The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minutes in water with a grease-loosening detergent then brush it gently with a soft brush. Please do not apply too much pressure, avoid to damage it. (Leave to dry naturally out of direct sunlight)



Filters should be washed separately to crockery and kitchen utensils. It is advisable not to use rinse aid.

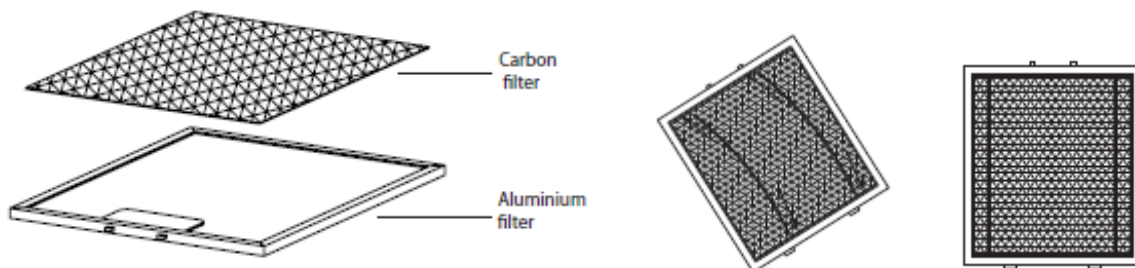
INSTALLING GREASE MESH FILTERS

- To install filters for the following four steps .
- Angle the filter into slots at the back of the hood.
- Push the button on handle of the filter.
- Release the handle once the filter fits into a resting position.
- Repeat to install all filters.

CARBON FILTER

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filter should be changed at three or six months according to your cooking habit. The installation procedure of activated carbon filter is as below.


1. Put the carbon filter on the back side of the aluminium filter.
2. Insert the steel wire into the frame of the aluminium filter, one on each side. You need to bend it to insert into the other end of the frame.
3. Make sure the steel wire fix the carbon filter onto the aluminium filter.



NOTE:

- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

BULB REPLACEMENT

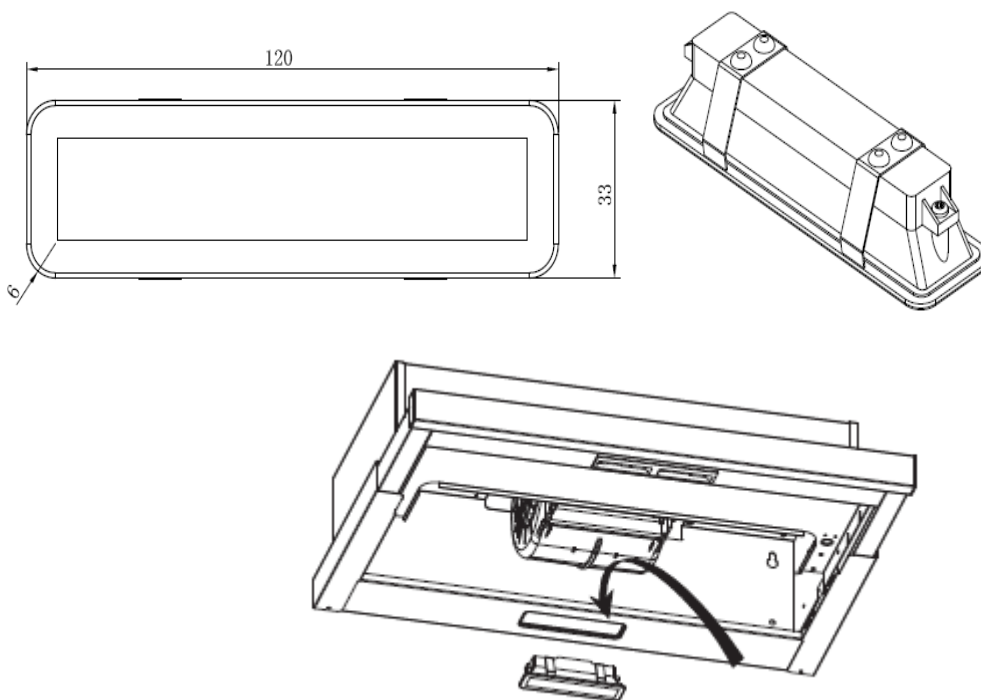
<p>Important :</p> 	<ul style="list-style-type: none">✧ The bulb must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.✧ Always switch off the electricity supply before carrying out any operations on the appliance. When handling bulb, make sure it is completely cool down before any direct contact to hands.✧ When handling globes hold with a cloth or gloves to ensure perspiration does not come in contact with the globe as this can reduce the life of the globe.
--	---

Changing the light


Use the screw driver loosen the ST4*8MM self tapping screw (2pcs) from the lighting panel, take out the lighting fixture. Open the terminal box that connected with the wire, disconnect the wire connector and replace the lamp.

- ILCOS D code for this lamp is: **DBS-2/65-H-120/33**
- LED modules –rectangle lamp
- Max wattage: 1X2 W
- Voltage range: AC 220-240V

– Dimensions:



ENVIRONMENTAL PROTECTION:

	<p>This product is marked with the symbol on the selective sorting of waste electronic equipment. This means that this product must not be disposed of with household waste but must be supported by a system of selective collection in accordance with Directive 2012/19/EU. It will then be recycled or dismantled to minimize impacts on the environment, electrical and electronic products are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. For more information, please contact your local or regional authorities.</p>
---	---

NOTE:

The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

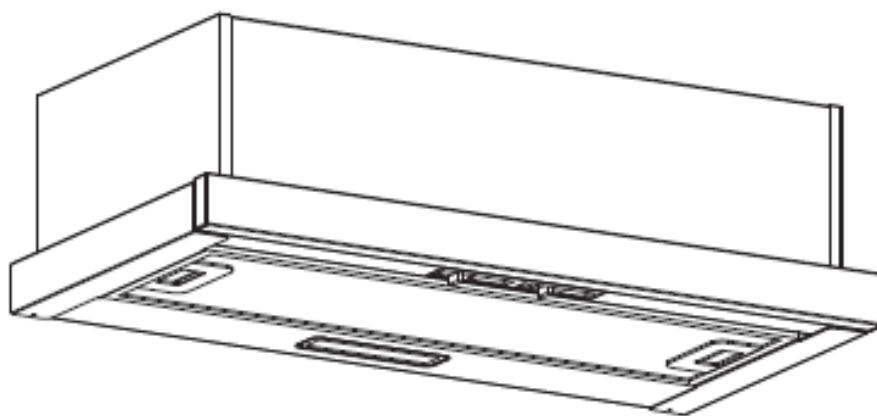
- (1) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (2) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (3) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (4) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

INFORMATION FOR DISMANTLING

Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual. The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with you Local Authority or retainer for recycling advice.

Hotte aspirante

Manuel d' instruction



Sommaire

1.....	Consignes de sécurité
2.....	Installation
3.....	Commencez à utiliser votre hotte aspirante
4.....	Dépannage
5.....	Entretien et nettoyage
6.....	Protection de l' environnement

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce manuel explique comment installer et utiliser correctement votre hotte aspirante. Veuillez le lire attentivement avant toute utilisation même si vous connaissez bien le produit. Le manuel doit être conservé en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

À ne jamais faire :

- Ne tentez pas d'utiliser la hotte aspirante sans les filtres à graisse ou si les filtres sont excessivement encrassés !
- Ne l'installez jamais au-dessus d'une cuisinière avec un gril placé en hauteur.
- Ne laissez pas les poêles à frire sans surveillance pendant leur utilisation car les huiles ou les graisses surchauffées pourraient prendre feu.
- Ne laissez jamais des flammes nues sous la hotte aspirante.



- Si la hotte aspirante est endommagée, n'essayez pas de l'utiliser.
- Ne flambez rien sous la hotte aspirante.
- ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir chaudes lors de l'utilisation avec des appareils de cuisson.
- La distance minimale entre la surface de support pour les récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte aspirante. (Quand la hotte aspirante est située au-dessus d'une cuisinière à gaz, cette distance doit être d'au moins 65 cm)
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour les fumées provenant d'appareils de combustion à gaz ou fonctionnant avec d'autres carburants.



À toujours faire :

- Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique durant l'installation et l'entretien, comme par exemple quand vous changez une ampoule.
- La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et toutes les mesures doivent être respectées.
- Tout le travail d'installation doit être effectué par une personne compétente ou un électricien qualifié.
- Veuillez faire attention quand vous jetez l'emballage. Les enfants pourraient se blesser avec.
- Faites attention aux bords coupants à l'intérieur de la hotte aspirante durant l'installation et le nettoyage.
- Quand la hotte aspirante est située au-dessus d'une cuisinière, la distance minimale entre la surface de support pour les récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte aspirante doit être la suivante :
Cuisinières à gaz : 75 cm
Cuisinières électriques : 65 cm
Cuisinières à charbon ou à mazout : 75 cm
- Vérifiez que les coudes des conduits ne sont pas inférieurs à 90 degrés car cela réduirait l'efficacité de la hotte aspirante.
- Avertissement : Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques

À toujours faire :

- Placez toujours le couvercle sur les casseroles et les poêles quand vous cuisinez sur une cuisinière à gaz.
- En mode extraction, l'air de la pièce est éliminé par la hotte aspirante. Vérifiez que des mesures de ventilation correctes sont adoptées. La hotte aspirante élimine les odeurs de la pièce mais pas la vapeur.
- La hotte aspirante est réservée à un usage domestique.



- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous une surveillance appropriée ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



- **Avertissement :** Avant d'accéder aux bornes, il faut débrancher tous les circuits d'alimentation.

À toujours faire :

- **Attention :** L'appareil et ses parties accessibles peuvent devenir chauds durant le fonctionnement. Évitez de toucher les éléments qui chauffent. Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent rester à distance à moins d'être surveillés en permanence.
- Il faut disposer d'une ventilation appropriée dans la pièce où la hotte aspirante est utilisée en même temps que d'autres appareils brûlant du gaz ou d'autres carburants.
- Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.
- Les réglementations relatives à l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Nettoyez régulièrement votre appareil en suivant la méthode fournie dans le chapitre ENTRETIEN.
- Pour des raisons de sécurité, veuillez n'utiliser que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celle recommandée dans ce manuel d'instruction.
- En ce qui concerne les détails sur la méthode et la fréquence de nettoyage, veuillez vous reporter au paragraphe relatif à l'entretien et au nettoyage dans le manuel d'instruction.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Quand la hotte aspirante et les appareils alimentés par autre chose que de l'électricité fonctionnent simultanément, la pression négative à l'intérieur de la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- **AVERTISSEMENT :** Risque d'incendie : ne rangez aucun objet sur les surfaces de cuisson.
- Il ne faut pas utiliser de nettoyeur vapeur.
- Ne tentez JAMAIS d'éteindre un incendie avec de l'eau, mais éteignez l'appareil puis couvrez la flamme par exemple avec un couvercle ou une couverture pare-flammes.

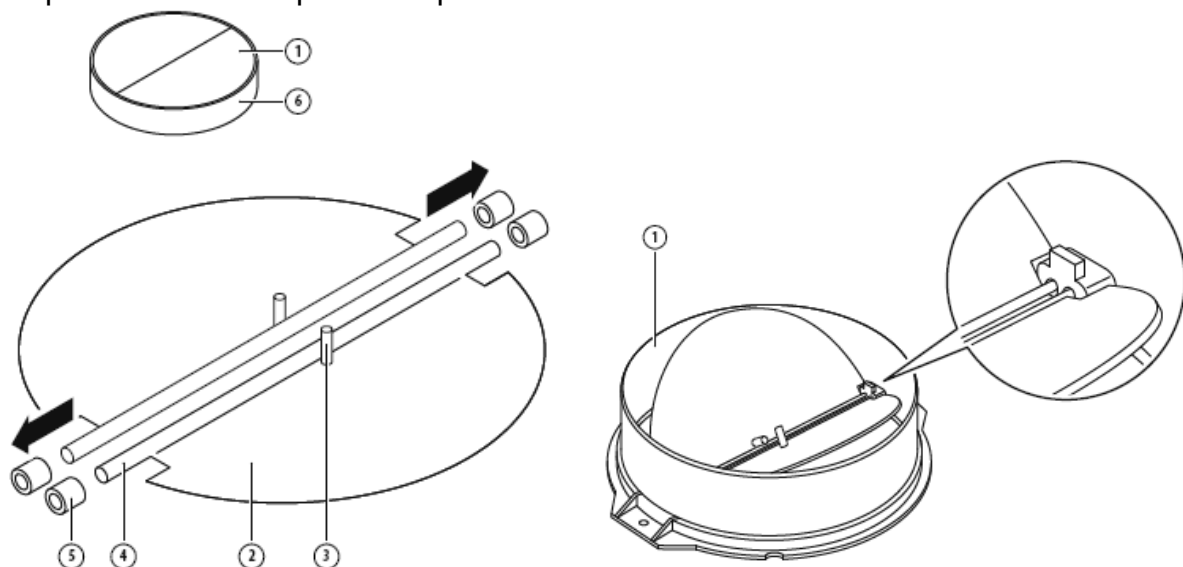
INSTALLATION (ÉVENT À L' EXTÉRIEUR)

MONTAGE DU RABAT EN V (Optionnel)

Si la hotte aspirante n'a pas de rabat en V 1 monté, vous devez monter les moitiés sur son corps. Les images ne montrent qu'un exemple de la façon de monter le rabat en V, la sortie peut varier en fonction des modèles et de la configuration.

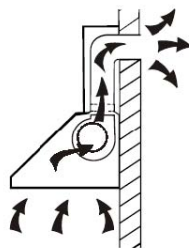
Pour monter le rabat en V 1, vous devez :

- Monter deux moitiés 2 dans le corps 6 ;
- Une cheville 3 doit être dirigée vers le haut ;
- L'axe 4 doit être introduit dans les trous 5 sur le corps ;
- Répétez toutes les opérations pour la seconde moitié.



A. INSTALLATION (montage mural)

Si vous avez une sortie vers l'extérieur, votre hotte peut être connectée comme sur l'image ci-dessous par un conduit d'évacuation (émail, aluminium, gaine souple ou matériau non inflammable avec un diamètre intérieur de 150 mm)



1. Avant l'installation, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.

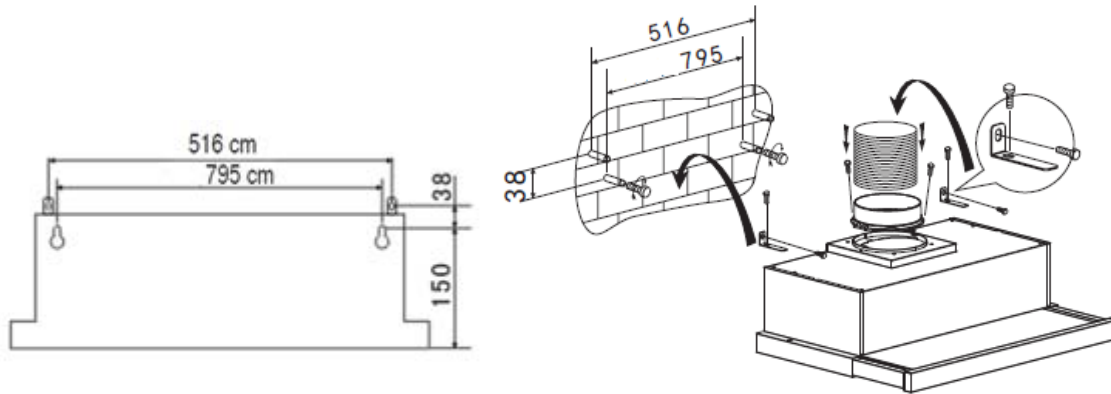


2. Pour une prestation optimale, la hotte doit être placée à une distance de 65 à 75 cm au-dessus de la plaque de cuisson. Voir ill. 1

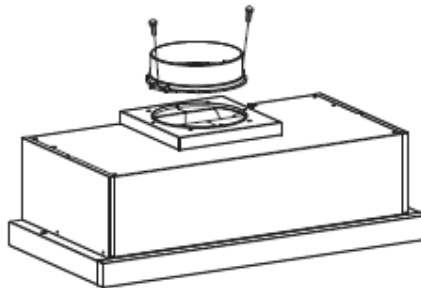


PIC 1

3. Pour l'installation sur le mur, percer 4 trous de \varnothing 8 mm à un endroit approprié en fonction de l'entraxe des trous à l'arrière de la hotte, voir ill. ci-dessous.

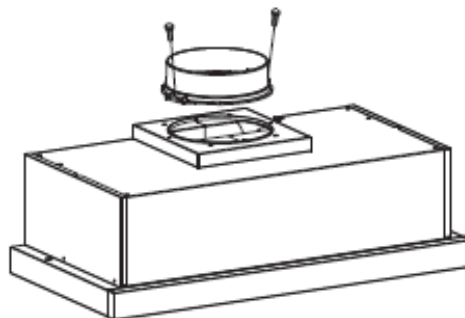


4. Introduisez l'écrou dans les trous.
5. Insérez les vis dans les écrous et serrez-les bien.
6. Suspendez la hotte sur les vis de support.
7. Fixez le clapet anti-retour sur la hotte de la plaque de cuisson. Poser le tuyau d'expansion sur la vanne. Soulevez le tuyau d'expansion jusqu'à ce qu'il sorte du mur par le trou sur le mur

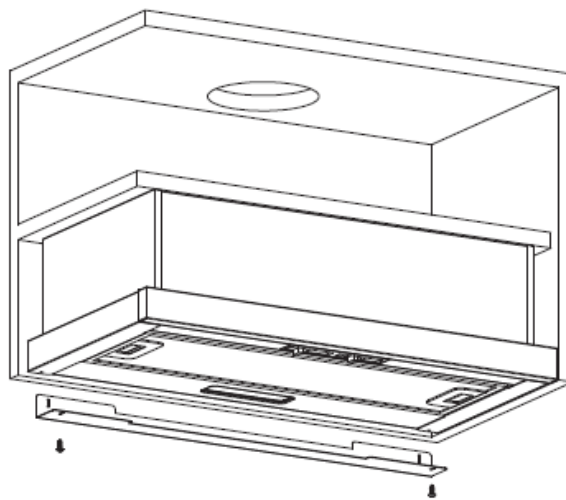
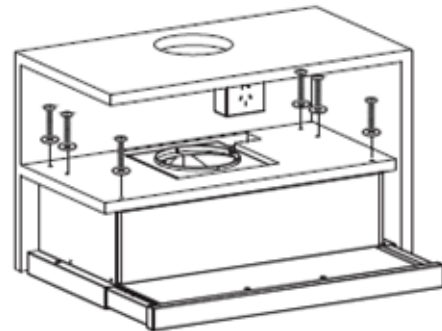
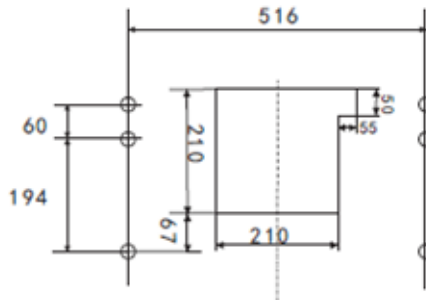


B. INSTALLATION (montage dans l'armoire)

1. Percer 6 trous de \varnothing 4 mm au fond de l'armoire suspendue.
2. Placez le clapet anti-retour sur la sortie d'air de la hotte, puis installez la hotte au fond de l'armoire, serrez la hotte avec les 4 vis M4 et les rondelles plates fournies.



3. Installez la planche ajustée sur le dessous de la hotte afin d'empêcher l'espace entre le dos de la hotte et l'armoire.
4. Poser le tuyau d'expansion sur la vanne. Soulevez le tuyau d'expansion jusqu'à ce qu'il sorte du mur par le trou sur le mur.



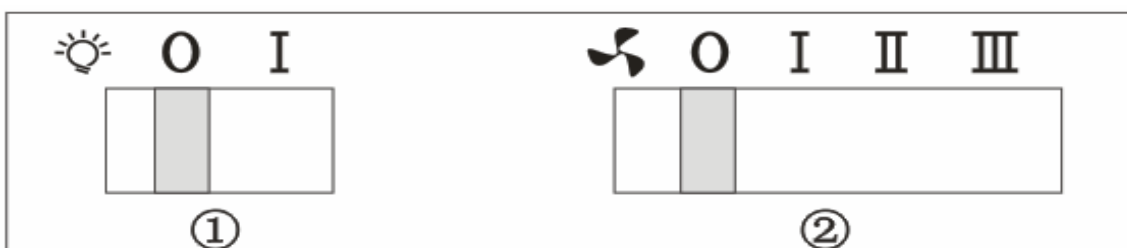
AVERTISSEMENT :



- Pour des raisons de sécurité, veuillez n'utiliser que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celle recommandée dans ce manuel d'instruction.
- Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques.

Commencez à utiliser votre hotte aspirante

Interrupteur de commutation



1. Lampe - Allumer/éteindre la lumière

"O" - pour éteindre la lumière

"I" - pour allumer la lumière

Alimentation - curseur à l'extérieur, mise sous tension ; curseur à l'intérieur, mise hors tension.

2. Vitesse - sélectionnez la vitesse en fonction des conditions de cuisson

"O" - pour éteindre le moteur

Faible (I) - friture légère/bouillonnement

Moyen (II) - friture/cuisson au wok/cuisson à forte ébullition

Élevé (III) - grillage, friture intensive et cuisson au wok

Alimentation - curseur à l'extérieur, mise sous tension ; curseur à l'intérieur, mise hors tension.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La lumière est allumée mais le moteur ne fonctionne pas	Le ventilateur est éteint	Sélectionnez une position du commutateur du ventilateur.
	Panne du commutateur du ventilateur	Contactez le centre d'assistance.
	Panne du moteur	Contactez le centre d'assistance.
La lumière ne fonctionne pas, le moteur ne fonctionne pas	Les fusibles de la maison ont sauté	Remettez/Remplacez les fusibles.
	Cordon d'alimentation lâche ou débranché	Rebranchez le cordon à la prise de courant. Mettez sous tension la prise de courant.
Fuite d'huile	Le clapet anti-refoulement et la sortie ne sont pas bien étanches	Ôtez le clapet anti-refoulement et rendez-le étanche avec du mastic.
	Fuite au niveau du raccordement de la cheminée et du couvercle	Ôtez la cheminée et rendez-la étanche.
Les lumières ne fonctionnent pas	Ampoules cassées/défectueuses	Changez les ampoules selon ces instructions.
Aspiration insuffisante	La distance entre la hotte aspirante et la plaque de cuisson au gaz est trop importante	Remontez la hotte aspirante à la bonne distance.
La hotte aspirante est inclinée	La vis de fixation n'est pas suffisamment serrée	Serrez la vis de suspension et placez-la à l'horizontale.

REMARQUE :



Toute réparation électrique sur cet appareil doit être conforme aux lois locales et nationales. Veuillez contacter le centre d'assistance si vous avez des doutes avant d'effectuer toute réparation. Débranchez toujours l'unité de la source d'alimentation quand vous ouvrez l'unité.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Attention :

- Avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage, vous devez débrancher la hotte aspirante de l'alimentation. Vérifiez que la hotte aspirante est éteinte au niveau de la prise murale et que la fiche est débranchée.



- Les surfaces extérieures sont susceptibles d'être rayées et de subir des abrasions, veuillez donc respecter les instructions de nettoyage pour garantir le meilleur résultat possible sans dégât.

GÉNÉRALITÉS

Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués quand l'appareil est froid, en particulier pour le nettoyage. Évitez de laisser des substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre, etc.) sur les surfaces.

ACIER INOXYDABLE

Il faut nettoyer régulièrement (par ex. une fois par semaine) l'acier inoxydable pour garantir une longue durée de vie. Essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Un liquide de nettoyage spécialement conçu pour l'acier inoxydable peut être utilisé.

REMARQUE :

Veillez à essuyer l'appareil le long du grain de l'acier inoxydable pour éviter l'apparition de rayures croisées.

SURFACE DU PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande peut être nettoyé avec de l'eau savonneuse chaude. Vérifiez que le chiffon est propre et bien essoré avant d'effectuer le nettoyage. Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer l'excès d'humidité restant après le nettoyage.

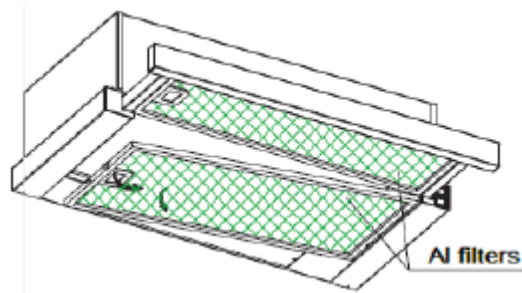
Important

Utilisez des détergents neutres et évitez les produits chimiques agressifs, les détergents ménagers puissants ou les produits contenant des abrasifs, car cela affectera l'aspect de l'appareil et pourrait éliminer les dessins imprimés sur le panneau de commande et rendre la garantie caduque.

FILTRES À TAMIS À GRAISSE

Les filtres à tamis peuvent être nettoyés à la main. Plongez-les pendant près de 3 minutes dans de l'eau avec un détergent pour dissoudre la graisse, puis brossez-les délicatement avec une brosse douce. N'exercez pas une pression trop importante pour éviter de les endommager. (Laissez-les sécher naturellement sans les placer en plein soleil)

Les filtres doivent être lavés séparément des couverts et des ustensiles de cuisine. Il est conseillé de ne pas utiliser un agent de rinçage.



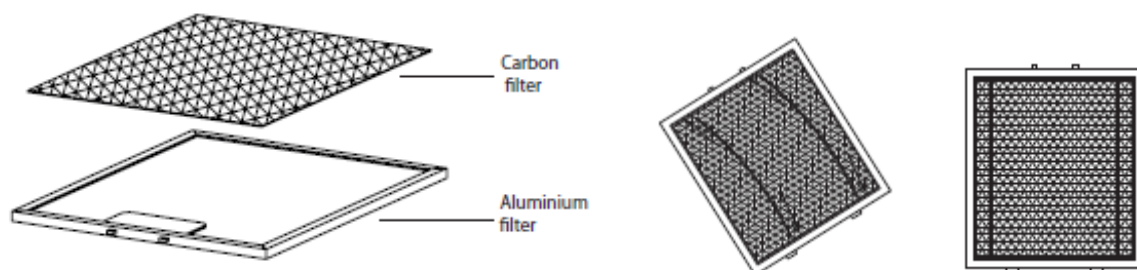
INSTALLATION DES FILTRES À TAMIS À GRAISSE

- Pour installer les filtres, suivez ces quatre étapes :
 - Inclinez le filtre pour l'introduire dans les fentes à l'arrière de la hotte ;
 - Appuyez sur le bouton situé sur la poignée du filtre ;
 - Relâchez la poignée une fois que le filtre est mis en place ;
 - Répétez cette opération pour installer tous les filtres.

FILTRE À CHARBON

Les filtres à charbon actif sont utilisés pour absorber les odeurs. Les filtres à charbon actif doivent normalement être changés tous les trois ou six mois, selon le type d'utilisation de la cuisine. La procédure d'installation des filtres à charbon actif est la suivante.


1. Placez le filtre à charbon sur la face arrière du filtre en aluminium.
2. Insérez le fil d'acier dans le cadre du filtre en aluminium, un de chaque côté. Vous devez le plier pour l'insérer à l'autre extrémité du cadre.
3. Assurez-vous que le fil d'acier fixe le filtre à charbon sur le filtre en aluminium.



REMARQUE :

- Assurez-vous que le filtre est bien verrouillé. Sinon, il pourrait se détacher et devenir dangereux.
- Quand le filtre à charbon actif est fixé, la puissance d'aspiration diminue.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE

<p>Important :</p> 	<ul style="list-style-type: none">✧ L'ampoule doit être remplacée par le fabricant, le service après-vente ou d'autres personnes qualifiées.✧ Coupez toujours le courant avant d'effectuer toute opération sur l'appareil. Quand vous manipulez l'ampoule, assurez-vous qu'elle ait entièrement refroidi avant tout contact direct avec les mains.✧ Quand vous manipulez les ampoules, faites-le avec un chiffon ou des gants pour éviter tout contact entre de la transpiration et l'ampoule car cela peut réduire la durée de vie de l'ampoule.
--	---

(1) Éteignez l'appareil et débranchez-le.

(2) Faites glisser la partie avant de la hotte aspirante.

(3) Il faut d'abord détacher le filtre en aluminium. Appuyez sur le verrou et tirez-le vers le bas.

(4) Remplacez par le même type d'ampoule : LED 230 V~50 Hz, MAXI 2,5W

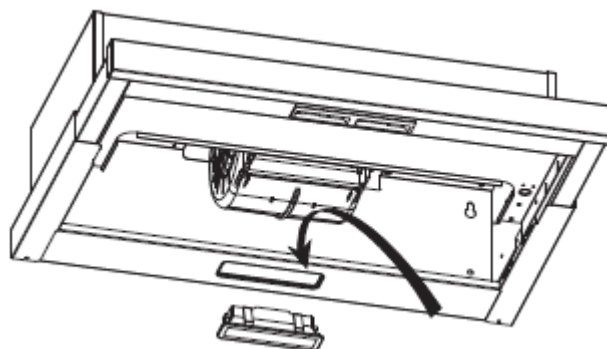
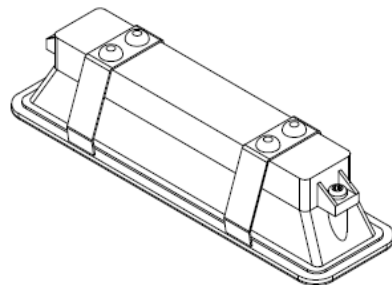
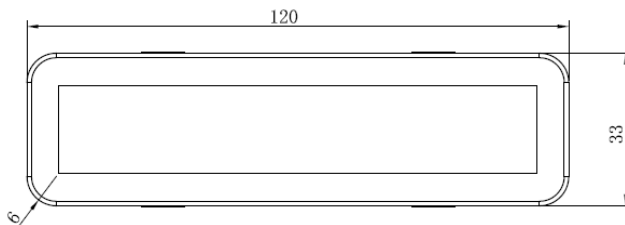
• Le code ILCOS D pour cette lampe est le suivant : DBS-2/65-H-120/33

– Modules LED – ampoule rectangulaire


– Puissance maxi : 1x2 W

– Plage de tension : ca 220-240 V

– Dimensions :



PROTECTION DE L' ENVIRONNEMENT

	<p>Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur ce produit. Cela veut dire que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais doit être apporté à un centre de collecte sélective conformément à la Directive 2012/19/UE. Il sera ensuite recyclé ou démonté pour réduire au minimum l'impact sur l'environnement car les produits électriques et électroniques sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine car contenant des substances nocives. Pour de plus amples informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales.</p>
---	--

REMARQUE :

Les indications suivantes montrent comment réduire l'impact total sur l'environnement (par ex. utilisation de l'énergie) du processus de cuisson.

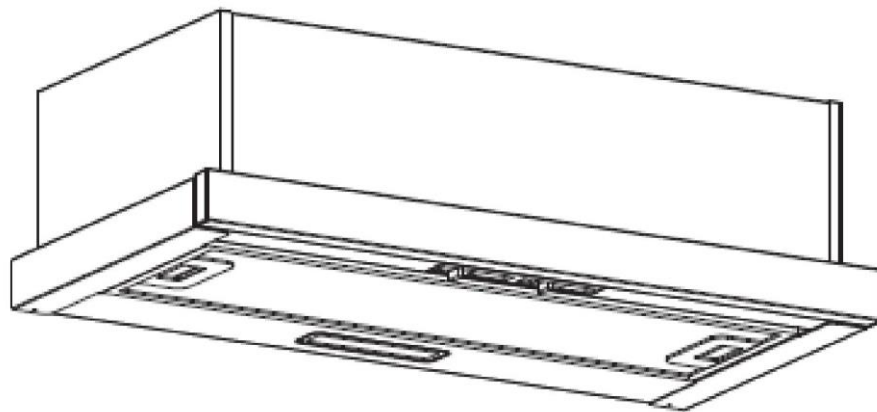
- (1) Installez la hotte aspirante à un endroit approprié disposant d'une ventilation efficace.
- (2) Nettoyez la hotte aspirante régulièrement de manière à ne pas obstruer le conduit d'air.
- (3) N'oubliez pas d'éteindre la lumière de la hotte aspirante après avoir cuisiné.
- (4) N'oubliez pas d'éteindre la hotte aspirante après avoir cuisiné.

INFORMATIONS POUR LE DÉMONTAGE

Ne démontez pas l'appareil autrement que ce qui est indiqué dans le manuel d'utilisation. L'appareil ne doit pas être démonté par l'utilisateur. À la fin de sa durée de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Adressez-vous aux autorités locales ou au revendeur pour connaître la méthode de recyclage.

Dunstabzugshaube

Bedienungshandbuch



Inhalt

1.....	Sicherheitshinweise
2.....	Installation
3.....	Inbetriebnahme der Abzugshaube
4.....	Fehlerbehebung
5.....	Wartung und Reinigung
6.....	Umweltschutz

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Handbuch beschreibt die ordnungsgemäße Installation und Verwendung der Dunstabzugshaube. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung daher sorgfältig durch, auch wenn Sie das Produkt bereits kennen. Heben Sie das Handbuch auch für zukünftige Nachschlagezwecke gut auf.

Diese Hinweise werden auch in einem Alternativformat, z. B. auf einer Website oder auf Verbrauchieranfrage auf einer DVD bereitgestellt.

Was Sie auf keinen Fall tun sollten:

- Abzugshaube nicht ohne Fettfilter oder mit extrem fettigen Filtern laufen lassen!
- Nicht über einem Herd mit hochgelagertem Grill aufhängen.
- Bratpfannen mit heißem Fett nicht unbeaufsichtigt lassen, da sich überhitzte Fette oder Öle entzünden können.
- Kein offenes Feuer unter der Abzugshaube entzünden.



- Die Abzugshaube außer Betrieb nehmen, wenn sie beschädigt ist.
- Keine Gerichte unter der Abzugshaube flambieren.
- VORSICHT: Es kann sein, dass bestimmte Teile der Abzugshaube beim Kochen heiß werden.
- Halten Sie den Mindestabstand zwischen dem Kochfeld und dem Unterteil der Dunstabzugshaube ein. (Wird die Abzugshaube über einem Gasherd angebracht, sollte der Abstand mindestens 65 cm betragen.)
- Die Abluft darf nicht in einen Rauchfang geleitet werden, der auch für die Abgase einer Gas- oder Ölheizung verwendet wird.



Was Sie immer tun sollten:

- Wichtig! Das Gerät vor der Installation und Wartung (z. B. Austausch einer Leuchte) immer von der Stromversorgung trennen.
- Die Abzugshaube muss gemäß der Installationsanleitung aufgehängt und alle Maße müssen eingehalten werden.
- Sämtliche Installationsarbeiten müssen durch einen Fachmann oder qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
- Verpackungsmaterial ordentlich entsorgen. Für Kinder kann es eine Gefahrenquelle darstellen.
- Bei der Installation und Reinigung auf scharfe Kanten im Inneren der Abzugshaube achten.
- Wird die Abzugshaube über einem Gasherd angebracht, muss der Mindestabstand zwischen dem Kochfeld und dem Unterteil der Abzugshaube wie folgt sein:

Gasherd:	75 cm
Elektroherd:	65 cm
Mit Kohle oder Öl befeuerte Herde:	75 cm
- Sicherstellen, dass der Abluftkanal nicht spitzer als 90 Grad gebogen ist, da dies die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigen würde.
- Warnung: Werden Schrauben nicht richtig festgezogen oder wird das Gerät nicht gemäß dieser Anleitung eingebaut, können Gefahren durch elektrischen Strom entstehen.
- Warnung: Vor dem Zugriff auf Anschlussklemmen müssen alle Versorgungsstromkreise abgeschaltet werden.

Was Sie immer tun sollten:

- Töpfe und Pfannen beim Kochen auf einem Gasherd immer mit einem Deckel schließen.
- Ist die Abzugshaube eingeschaltet, wird die Raumluft abgesaugt. Achten Sie darauf, dass für eine ausreichende Belüftung gesorgt ist. Die Abzugshaube saugt Gerüche ab, aber keinen Wasserdampf.
- Die Abzugshaube ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.



- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von seinem Service-Mitarbeiter, oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und pflegen.



- **Warnung:** Vor dem Zugriff auf Anschlussklemmen müssen alle Versorgungsstromkreise abgeschaltet werden.

Was Sie immer tun sollten:

- **Vorsicht:** Das Gerät und dessen zugängliche Teile können während des Betriebs sehr heiß werden. Das Berühren dieser Teile vermeiden. Kinder unter acht Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden permanent beaufsichtigt.
- Für ausreichende Belüftung sorgen, wenn die Abzugshaube zusammen mit Geräten betrieben wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.
- Es besteht ein Brandrisiko, wenn die Reinigung nicht entsprechend dieser Anweisungen durchgeführt wird.
- Halten Sie die vor Ort geltenden Abluftvorschriften ein.
- Das Gerät regelmäßig entsprechend der Anweisungen im Kapitel „WARTUNG“ reinigen.
- Aus Sicherheitsgründen für die Montage nur Schrauben in der Größe verwenden, die in diesem Handbuch empfohlen wird.
- Die im Abschnitt „Wartung und Reinigung“ des Bedienungshandbuchs angegebenen Anweisungen zur Reinigung und deren Häufigkeit unbedingt einhalten.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und pflegen.
- Wird die Abzugshaube zusammen mit Geräten betrieben, die nicht durch Strom, sondern durch andere Energiequellen versorgt werden, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar) nicht übersteigen.
- **WARNUNG: Feuergefahr:** Keine Gegenstände auf Kochfeldern ablegen.
- Keinen Dampfreiniger verwenden.
- **NIEMALS** Feuer mit Wasser löschen! Stattdessen das Gerät ausschalten und die Flammen abdecken, z. B. mit einem Deckel oder einer Löschdecke.

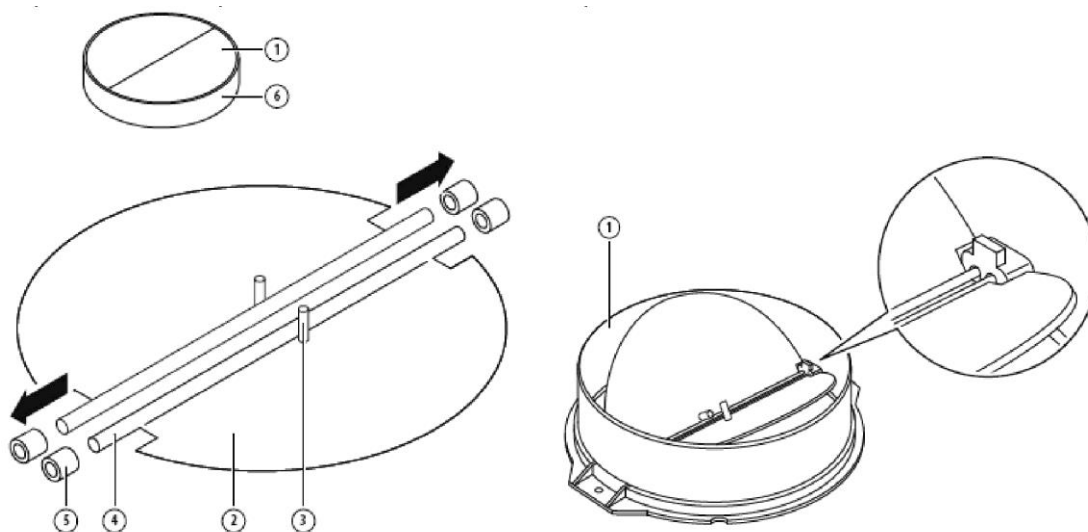
INSTALLATION (ABLUFT NACH DRAUSSEN)

MONTAGE DER V-KLAPPE (Optional)

Wenn die V-Klappe „1“ nicht an der Abzugshaube montiert ist, montieren Sie die Hälften am Korpus. Die Abbildungen dienen lediglich der Veranschaulichung der Montage einer V-Klappe. Der Auslass kann je nach Modell und Konfiguration variieren.

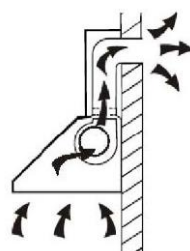
Vorgehensweise für die Montage der V-Klappe 1:

- Montieren Sie die beiden Teile „2“ am Korpus „6“.
- Der Stift „3“ muss nach oben zeigen.
- Die Achse „4“ wird in die Öffnungen „5“ am Korpus eingeführt.
- Wiederholen Sie die Schritte für die zweite Hälfte

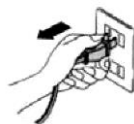


A. INSTALLATION (Wandmontage)

Wenn Sie einen Abzug nach außen haben, kann Ihre Dunstabzugshaube wie unten abgebildet mit einem Abzugskanal (Emaille, Aluminium, flexibles Rohr oder nicht brennbares Material mit einem Innendurchmesser von 150 mm) angeschlossen werden.



1. Schalten Sie vor der Installation das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.



2. Die Abzugshaube sollte für eine optimale Leistung 65-75 cm über der Kochfläche aufgehängt werden. Siehe Abb. 1

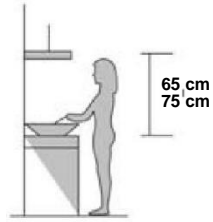
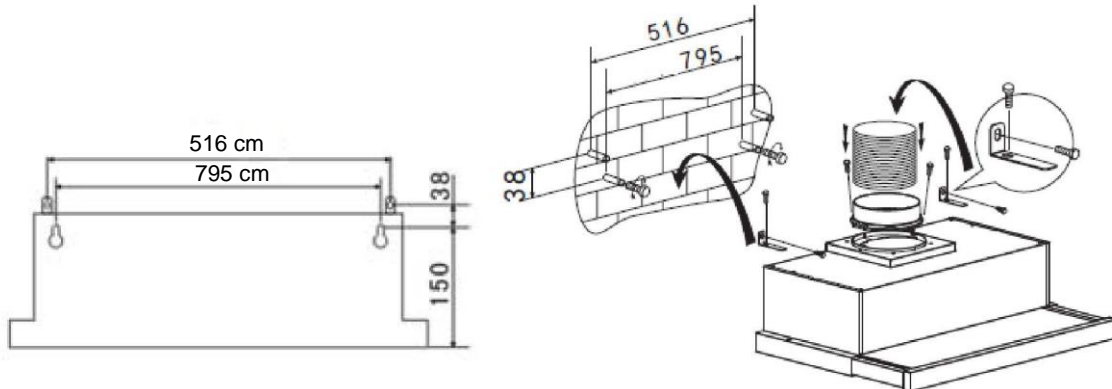


Abb. 1

3. Für die Montage an der Wand bohren Sie vier Löcher mit 8 mm Durchmesser an einer geeigneten Stelle, die dem Lochmittenabstand auf der Rückseite der Dunstabzugshaube entspricht. Siehe Abb. unten.

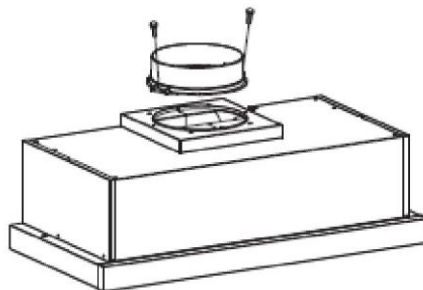


4. Stecken Sie die Dübel in die Bohrlöcher.

5. Stecken Sie die Schrauben in die Dübel und ziehen Sie sie fest.

6. Hängen Sie die Abzugshaube an die befestigten Schrauben.

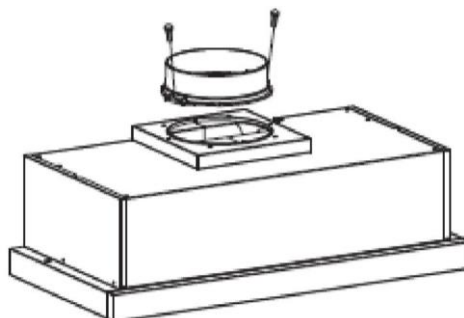
7. Bringen Sie das Einwegventil an der Dunstabzugshaube an. Legen Sie das Verlängerungsrohr auf das Ventil. Führen Sie das Verlängerungsrohr zur Wandöffnung.



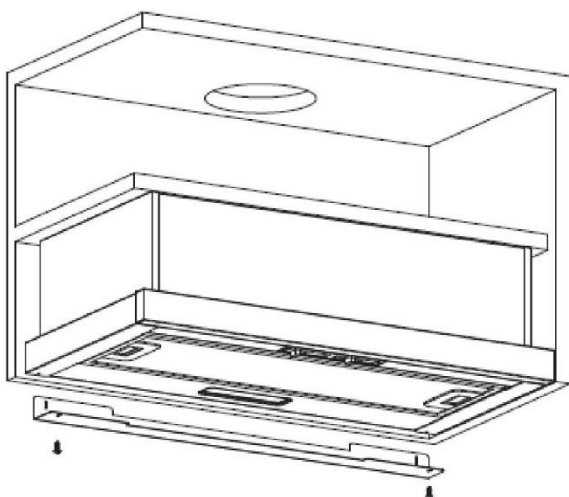
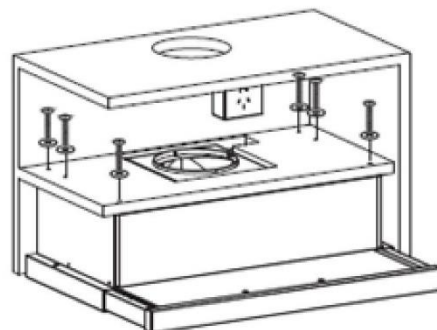
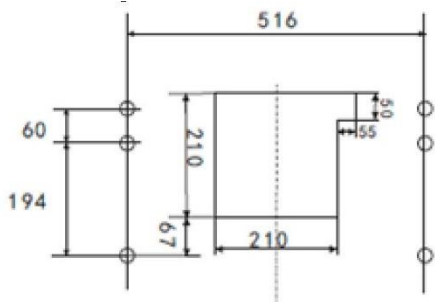
B. INSTALLATION (Schrankmontage)


1. Bohren Sie sechs Löcher mit 4 mm Durchmesser in die Unterseite des Hängeschanks.

2. Setzen Sie das Rückschlagventil auf den Luftauslass der Dunstabzugshaube, montieren Sie dann die Dunstabzugshaube mit den beiliegenden 4 M4-Schrauben und Unterlegscheiben an der Unterseite des Schanks.



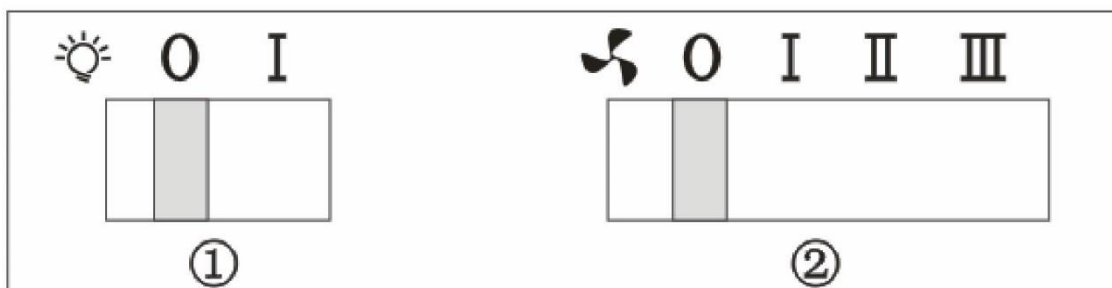
3. Bringen Sie unten an der Haube die Zierleiste an, um den Spalt zwischen Haubenrückseite und Schrank zu schließen.
4. Legen Sie das Verlängerungsrohr auf das Ventil. Führen Sie das Verlängerungsrohr zur Wandöffnung.



<p>WARNUNG:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aus Sicherheitsgründen für die Montage nur Schrauben in der Größe verwenden, die in diesem Handbuch empfohlen wird. ➤ Werden Schrauben nicht richtig festgezogen oder wird das Gerät nicht gemäß dieser Anleitung eingebaut, können Gefahren durch elektrischen Strom entstehen.
--	---

Inbetriebnahme der Abzugshaube

Wechselschalter



1. Lampe – Licht ein-/ausschalten

„O“ – Licht ausschalten

„I“ – Licht einschalten

Strom – Auszug herausziehen: einschalten; Auszug einschieben: ausschalten.

2. Geschwindigkeit – Geschwindigkeitsauswahl passend zum Garvorgang

„O“ – Motor ausschalten

Niedrig (I) – schonendes Braten/Kochen

Mittel (II) – Braten, Garen im Wok, starkes Kochen

Hoch (III) – Grillen, intensives Braten und Garen im Wok

Strom – Auszug herausziehen: einschalten; Auszug einschieben: ausschalten.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Licht an, aber Motor läuft nicht.	Ventilator ist ausgeschaltet.	Lüftergeschwindigkeit auswählen.
	Lüfterschalter defekt.	Kundendienstzentrum kontaktieren.
	Motor läuft nicht.	Kundendienstzentrum kontaktieren.
Licht und Motor funktionieren nicht.	Stromsicherung ist durchgebrannt.	Sicherungen wieder einschalten/austauschen.
	Stromkabel ist lose oder nicht angeschlossen.	Kabel wieder in die Steckdose stecken. Stromversorgung einschalten.
Es tritt Öl aus.	Rückschlagventil und Auslass sind nicht dicht.	Rückschlagventil abnehmen und mit Dichtmaterial abdichten.
	Verbindung zwischen Abzug und Abzugshaube ist undicht.	Abzug abnehmen und abdichten.
Licht funktioniert nicht.	Defekte/fehlerhafte Leuchten	Leuchten gemäß dieser Anweisung austauschen.
Absaugen nicht stark genug.	Abstand zwischen Abzugshaube und Kochfeld ist zu groß.	Abzugshaube erneut mit dem richtigen Abstand anbringen.
Abzugshaube hängt herunter.	Befestigungsschraube ist nicht fest.	Schraube anziehen, sodass die Abzugshaube wieder gerade hängt.

HINWEIS:



Alle elektrischen Reparaturen dieses Geräts müssen der geltenden regionalen und bundesweiten Gesetzgebung (VDE-Vorschriften) entsprechen. Wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie den Kundendienst, bevor Sie die vorstehenden Maßnahmen durchführen. Das Gerät ist immer zuerst von der Stromversorgung zu trennen, bevor das Gehäuse geöffnet wird.

WARTUNG UND REINIGUNG

Vorsicht:

- Vor der Wartung oder Reinigung die Abzugshaube von der Stromversorgung trennen. Überprüfen Sie, ob die Abzugshaube ausgeschaltet ist und ob der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Da die äußeren Oberflächen empfindlich für Kratzer sind, befolgen Sie diese Reinigungshinweise für ein optimales Ergebnis ohne Beschädigungen.



ALLGEMEINES

Die Reinigung und Wartung sollte erfolgen, wenn das Gerät abgekühlt ist. Vermeiden Sie die Verwendung alkali- oder säurehaltiger Reinigungsmittel (Zitronensaft, Essig usw.), da diese die Oberfläche angreifen.

EDELSTAHL

Die Oberfläche aus Edelstahl muss regelmäßig (z. B. wöchentlich) gereinigt werden. Wischen Sie sie mit einem weichen Tuch trocken. Es kann ein spezieller Edelstahlreiniger verwendet werden.

HINWEIS:

Wischen Sie immer in der Richtung der Körnung des Edelstahls, sodass keine unschönen Kratzmuster entstehen.

OBERFLÄCHE DES BEDIENFELDS

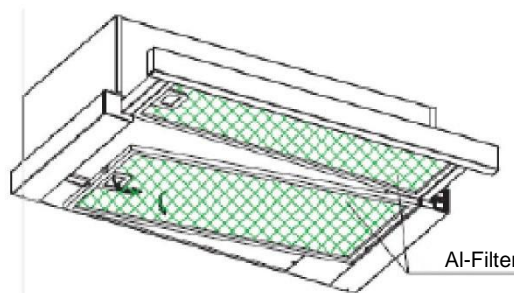
Das eingelassene Bedienfeld kann mit warmem Seifenwasser gereinigt werden. Das saubere Tuch vor dem Reinigen gut ausdrücken. Restliche Feuchtigkeit mit einem weichen trockenen Tuch abreiben.

Wichtig

Verwenden Sie neutrale Reinigungsmittel und keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel, da diese das Aussehen des Geräts verändern und Aufdrucke entfernen können. Außerdem verfällt dadurch die Garantie des Herstellers.

FETTFILTER

Die Netzfilter können von Hand gereinigt werden. Filter in Wasser mit fettlösendem Reiniger eintauchen und zirka drei Minuten lang wirken lassen. Dann vorsichtig mit einer weichen Bürste abbürsten. Nicht zu viel Druck ausüben, da dies die Filter beschädigen kann. (An der Luft, nicht in direktem Sonnenlicht, trocknen lassen.)



Die Filter sollten getrennt von anderen Küchenutensilien gereinigt werden. Eine Verwendung von Klarspüler wird nicht empfohlen.

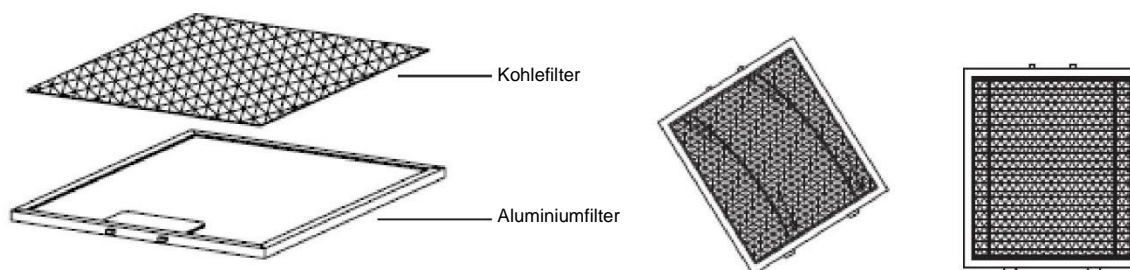
EINSETZEN DER FETTFILTER

- So setzen Sie die Filter in vier Schritten ein.
- Setzen Sie die Filter in die Schlitze an der Rückseite der Abzugshaube ein.
- Drücken Sie auf den Knopf am Filtergriff.
- Lassen Sie den Griff los, sobald sich der Filter in der richtigen Position befindet.
- Setzen Sie alle Filter auf diese Weise ein.

KOHLEFILTER

Aktivkohlefilter schließen unangenehme Gerüche ein. Normalerweise sollte ein Aktivkohlefilter entsprechend der Kochgewohnheiten alle drei bis sechs Monate gewechselt werden. Den Aktivkohlefilter wie folgt einsetzen.

1. Den Kohlefilter auf die Rückseite des Aluminiumfilters legen.
2. Den Kohlefilter mit zwei Stahldrähten am Rahmen des Aluminiumfilters befestigen. Die Drähte müssen gebogen werden, um sie auf der anderen Seite des Rahmens zu befestigen.
3. Prüfen, ob die Stahldrähte den Kohlefilter auch wirklich richtig am Aluminiumfilter halten.



HINWEIS:

- Prüfen Sie, ob der Filter sicher verankert ist. Anderenfalls kann er herausfallen und gefährliche Unfälle verursachen.
- Bei Verwendung eines Aktivkohlefilters wird die Absaugkraft herabgesetzt.

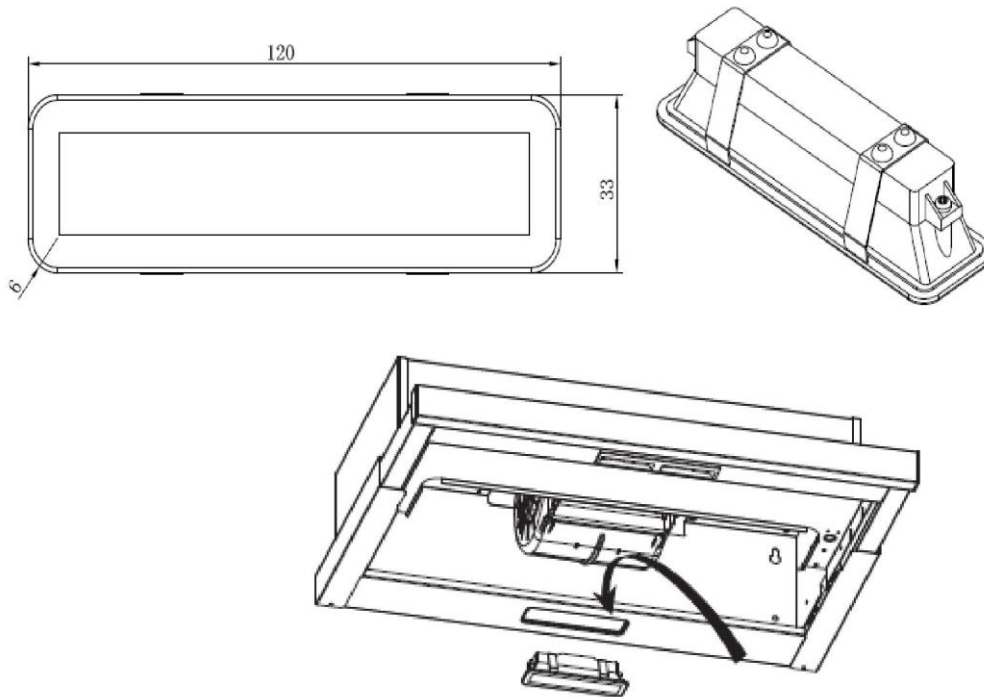
AUSTAUSCH DER LAMPE

<p>Wichtig:</p>	<ul style="list-style-type: none">❖ Die Lampe muss durch den Hersteller, seinen Kundendienstmitarbeiter oder ähnlich qualifizierte Fachleute ausgetauscht werden.❖ Gerät immer von der Stromversorgung trennen, bevor Reinigungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät durchgeführt werden. Die Lampe vor der Herausnahme vollständig abkühlen lassen, bevor Sie sie anfassen.❖ Die Lampe mit einem Tuch oder mit Handschuhen wechseln, damit kein Schweiß damit in Berührung kommt. Dies kann die Lebensdauer der Lampe verkürzen.
------------------------	---

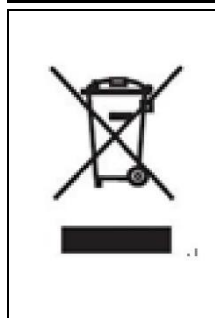
So tauschen Sie die Lampe aus

Drehen Sie die zwei Blechsrauben (ST4*8MM) aus der Beleuchtungsabdeckung heraus und nehmen Sie die Abdeckung ab. Öffnen Sie den Klemmenkasten, der mit dem Kabel verbunden ist, trennen Sie den Kabelstecker ab und tauschen Sie die Lampe aus.

- ILCOS D-Code für diese Lampe: DBS-2/65-H-120/33
- LED-Module – rechteckige Lampe
- Max. Wattzahl: 1X2 W
- Spannungsbereich: AC 220-240V
- Abmessungen:



UMWELTSCHUTZ:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, was bedeutet, dass es nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Stattdessen muss es im Einklang mit der EU-Richtlinie 2012/19/EU über eine Sammelstelle für Elektroabfall entsorgt werden. Es wird dann recycelt oder auseinanderggebaut, um die Schäden so gering wie möglich zu halten, die elektrische Geräte bedingt durch enthaltene Schadstoffe normalerweise für Umwelt und menschliche Gesundheit bedeuten. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen oder regionalen Behörde.

HINWEIS:

Im Folgenden wird erläutert, wie die Umwelt durch den Kochvorgang möglichst wenig belastet wird (z. B. Energieverbrauch).

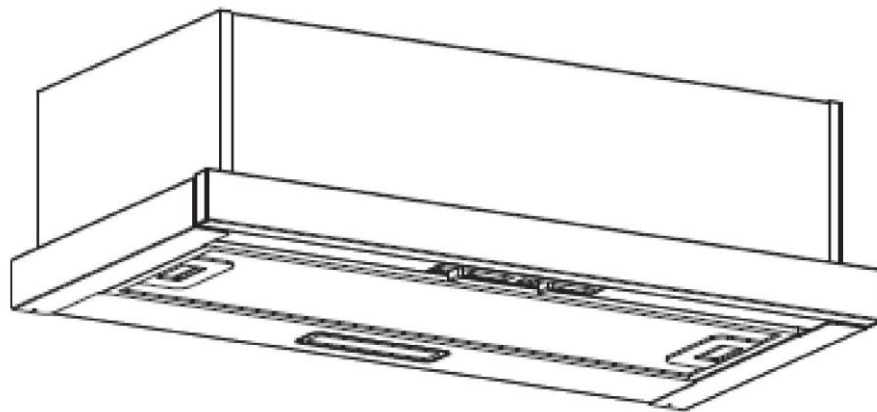
- (1) Die Abzugshaube an einem gut belüfteten Ort installieren.
- (2) Abzugshaube regelmäßig reinigen, sodass die Lüftung nicht blockiert wird.
- (3) Das Licht an der Abzugshaube nach dem Kochen immer ausschalten.
- (4) Abzugshaube nach dem Kochen immer ausschalten.

INFORMATIONEN FÜR EINE DEMONTAGE

Das Gerät nur wie in der Benutzeranleitung beschrieben öffnen oder aufschrauben. Das Gerät darf vom Benutzer nicht in seine Einzelteile zerlegt werden. Am Ende seiner Lebensdauer das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Informieren Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Abfallentsorger, wie Ihr Gerät entsorgt werden muss.

Afzuigkap

Handleiding



Inhoud

1.....	Veiligheidsinstructies
2.....	Installatie
3.....	Uw afzuigkap gebruiken
4.....	Problemen oplossen
5.....	Onderhoud en reiniging
6.....	Bescherming van het milieu

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Deze handleiding geeft uitleg hoe u uw afzuigkap op de juiste wijze installeert en gebruikt. Lees de instructies aandachtig voordat u het apparaat gebruikt, zelfs als u met dit product vertrouwd bent. Bewaar de handleiding op een veilige plaats zodat u deze later kunt raadplegen.

Deze instructies zijn eveneens in alternatief formaat beschikbaar, bijvoorbeeld via een website, of op verzoek van de gebruiker in een ander formaat, zoals een dvd.

Het volgende mag u nooit doen:

- Probeer niet om de afzuigkap zonder de vetfilters te gebruiken, of als de filters bijzonder vettig zijn!
- Niet boven een fornuis installeren met een grill op hoog niveau.
- Laat geen frituurpannen onbeheerd tijdens gebruik; oververhit vet en olie zou vlam kunnen vatten.
- Voorkom open vuur onder de afzuigkap.



- Probeer niet om de afzuigkap toch te gebruiken als deze beschadigd is.
- Niet flamberen onder de afzuigkap.
- **VOORZICHTIG:** Bij gebruik van kooktoestellen kunnen toegankelijke delen heet worden.
- Houd de minimum afstand tussen het steunoppervlak voor kookgerei op het fornuis en de onderkant van de afzuigkap aan. (Wanneer de afzuigkap boven een gasfornuis is aangebracht, moet deze afstand ten minste 65 cm bedragen)
- De lucht mag niet worden afgevoerd via een kanaal dat wordt gebruikt voor uitlaatgassen van toestellen die gas of andere brandstoffen verbranden.



Het volgende moet u altijd doen:

- **Belangrijk!** Schakel de netvoeding altijd uit tijdens installatie of onderhoud, bijvoorbeeld wanneer u een lampje moet vervangen.
- De afzuigkap moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de installatie-instructies en alle maten moeten worden aangehouden.
- Alle installatiewerkzaamheden moeten door een vakbekwame persoon of gekwalificeerde elektriciens worden uitgevoerd.
- Voer de verpakking op de juiste manier af. Deze kan bij kinderen verwondingen veroorzaken.
- Let op voor scherpe randen binnenin in de afzuigkap, vooral tijdens het installeren en het schoonmaken.
- Wanneer de afzuigkap zich boven een gastoestel bevindt, moet de minimale afstand tussen het steunoppervlak voor kookgerei op het fornuis en de onderkant van de afzuigkap als volgt zijn:

Gasfornuizen:	75 cm
Elektrische fornuizen:	65 cm
Fornuizen op kolen of olie:	75 cm
- Zorg ervoor dat de bochten in de buizen maximaal 90 graden zijn, omdat de afzuigkap anders minder efficiënt is.
- **Waarschuwing:** Wanneer de schroeven of de bevestiging niet volgens deze instructies zijn aangebracht, kan dit elektrische gevaren met zich meebrengen
- **Waarschuwing:** Alle voedingscircuits worden losgekoppeld voordat er toegang wordt verschaft tot de aansluitpunten.

Het volgende moet u altijd doen:

- Doe altijd het deksel op de potten en pannen wanneer u op een gasfornuis kookt.
- Wanneer het apparaat in de afzuigstand staat, wordt de lucht in de kamer door de afzuigkap weggezogen. Zorg ervoor dat de juiste ventilatiemaatregelen worden nageleefd. De afzuigkap verwijdert geuren uit de kamer, maar geen stoom.
- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.



- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht worden gehouden of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de gevaren begrijpen die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het schoonmaken en het onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht is.



- Waarschuwing: Alle voedingscircuits worden losgekoppeld voordat er toegang wordt verschaft tot de aansluitpunten.

Het volgende moet u altijd doen:

- Voorzichtig: Tijdens gebruik kunnen het apparaat en de toegankelijke delen ervan erg heet worden. Let op wanneer u de verwarmingselementen aanraakt. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt blijven, tenzij er voortdurend toezicht is.
- Zorg voor voldoende ventilatie van de ruimte wanneer de afzuigkap gelijktijdig wordt gebruikt met toestellen die gas of andere brandstoffen verbranden.
- Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet conform de instructies wordt uitgevoerd.
- De voorschriften betreffende de afvoer van lucht dienen te worden gerespecteerd.
- Reinig uw apparaat regelmatig volgens de methode die in het hoofdstuk ONDERHOUD is beschreven.
- Vanwege de veiligheid mag u uitsluitend het formaat bevestigings- of montageschroeven gebruiken, die in deze handleiding worden aanbevolen.
- Raadpleeg het hoofdstuk over onderhoud en de reiniging voor meer informatie over reinigingsmethode en -frequentie.
- Het schoonmaken en het onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht is.
- Wanneer de afzuigkap en apparaten die met andere energie dan elektriciteit worden gevoed tegelijkertijd in werking zijn, mag de onderdruk in de ruimte niet meer bedragen dan 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- **WAARSCHUWING:** Brandgevaar: gebruik de kookoppervlakken niet als bewaarplek voor spullen.
- Er mag geen stoomreiniger worden gebruikt.
- Probeer NOOIT om brand met water te blussen, maar schakel het apparaat uit en bedek de vlam dan met bijvoorbeeld een deksel of een branddeken.

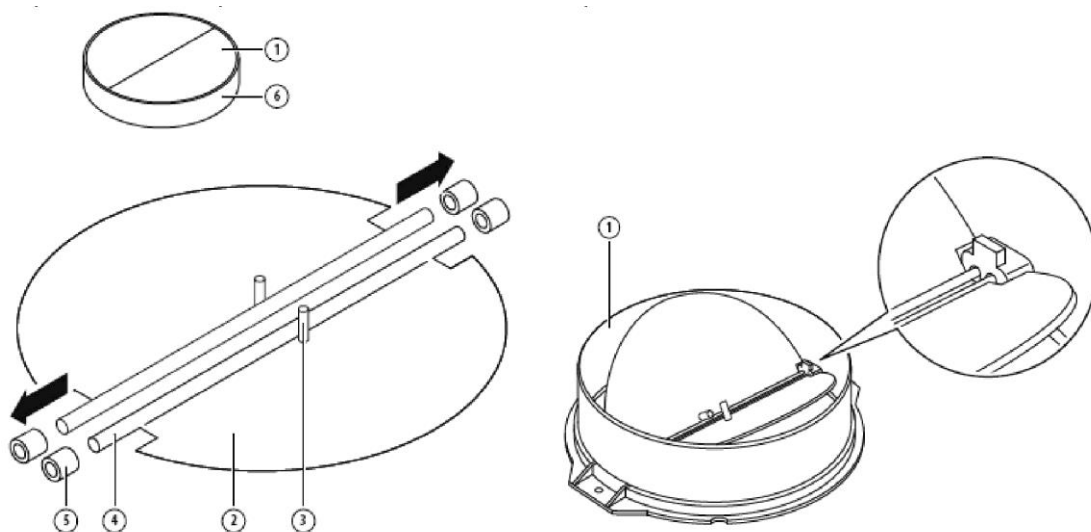
INSTALLATIE (VENTILATIE BUITEN)

MONTAGE VAN DE V-KLEP (optioneel)

Als de afzuigkap geen gemonteerde V-klep (1) heeft, moet u de twee delen in de behuizing monteren. De afbeeldingen geven alleen een voorbeeld van hoe de V-klep moet worden gemonteerd; de uitlaat kan anders zijn, afhankelijk van verschillende modellen en configuraties.

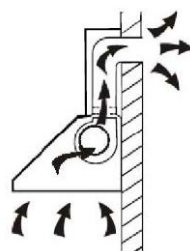
Monteer de V-klep (1) als volgt:

- Monteer de twee delen (2) in de behuizing (6)
- Pen (3) moet naar boven gericht zijn.
- De as (4) moet in de openingen (5) van de behuizing worden gebracht.
- Herhaal dit voor het tweede deel.

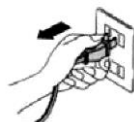


A. INSTALLATIE (montage op de muur)

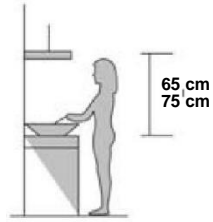
Als u een afvoer naar buiten hebt, kunt u uw afzuigkap aansluiten met behulp van een afzuigkanaal (email, aluminium, flexibele buis of onbrandbaar materiaal met een binnendiameter van 150 mm), zoals weergegeven in onderstaande afbeelding.



1. Zet voorafgaand aan de installatie het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact.

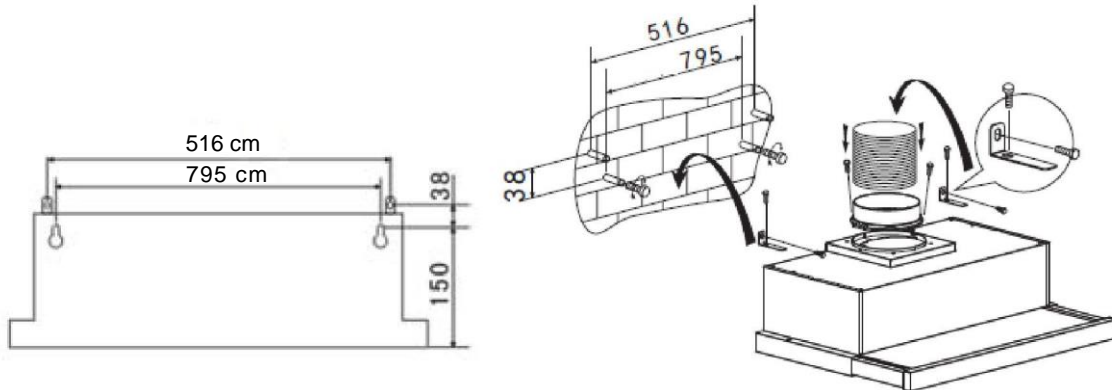


2. Voor het beste effect moet de afzuigkap op 65-75 cm afstand boven het oppervlak van het fornuis worden geplaatst. Zie afb. 1

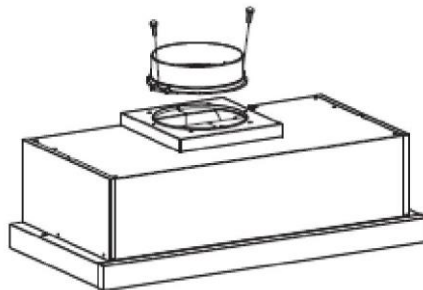


AFB. 1

3. Voor installatie aan de wand boort u 4 gaten van $\text{Ø } 8\text{mm}$ op een geschikte plaats volgens de middenafstand van het gat in de achterkant van de afzuigkap. Zie de onderstaande afbeelding

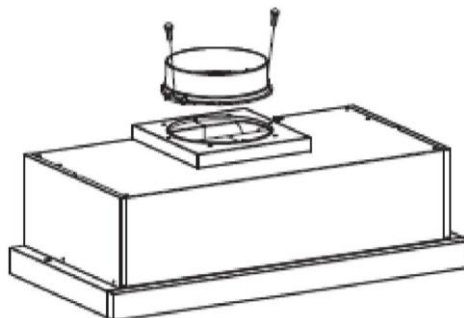


4. Breng de moer aan in de gaten.
5. Breng de schroeven aan in de moeren en draai ze vast.
6. Hang de afzuigkap aan de bevestigde schroeven.
7. Bevestig de terugslagklep op de afzuigkap. Leg de expansiebuis op de klep. Til de expansiebuis op totdat deze uit de muur door het gat in de wand komt.

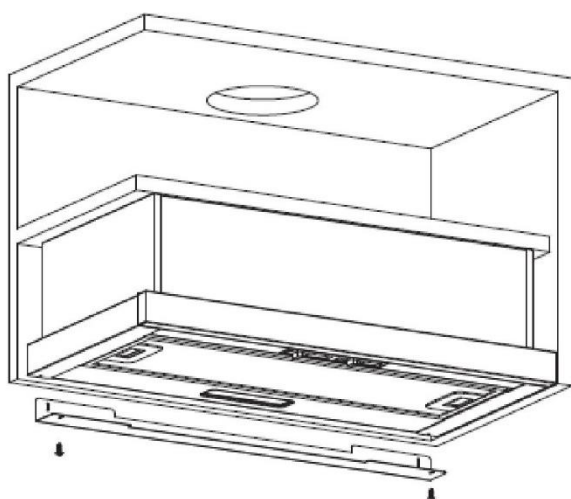
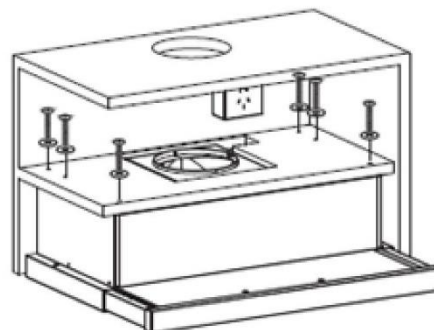
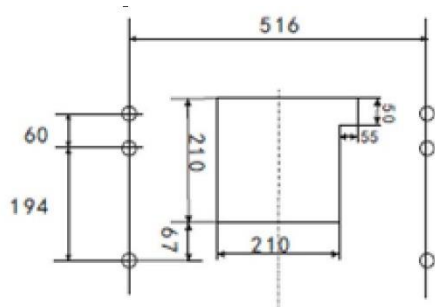


B. INSTALLATIE (montage op een kast)

1. Boor 6 gaten van $\text{Ø } 4\text{ mm}$ in de onderkant van de hangende kast.
2. Plaats de terugslagklep op de luchtuitlaat van de afzuigkap, installeer de afzuigkap dan op de onderkant van de kast, bevestig de afzuigkap met de bijgevoegde 4 M4-schroeven en platte ringen.



3. Installeer de aangepaste plaat op de onderkant van de kap om afstand te houden tussen de achterkant van de kap en de kast.
4. Leg de expansiebuis op de klep. Til de expansiebuis op totdat deze uit de muur door het gat in de wand komt.



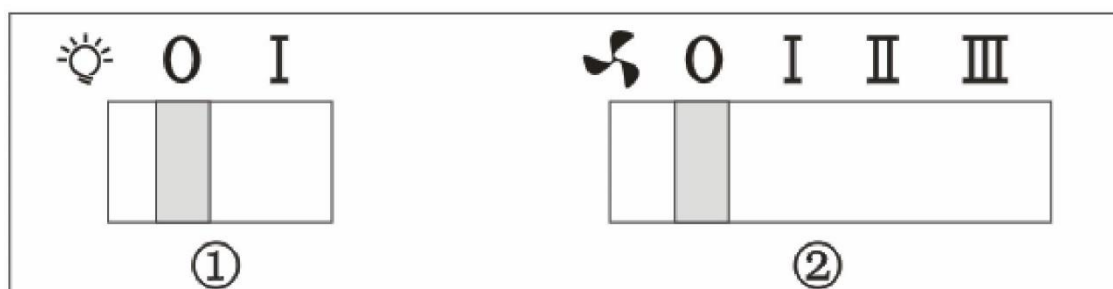
WAARSCHUWING:



- Vanwege de veiligheid mag u uitsluitend het formaat bevestigings- of montageschroeven gebruiken, die in deze handleiding worden aanbevolen.
- Wanneer de schroeven of de bevestiging niet volgens deze instructies worden aangebracht, kan dit elektrische gevaren met zich meebrengen.

Uw afzuigkap gebruiken

Schakelaar



1. Lamp - Licht aan/uit schakelen

“O”- licht uitschakelen

“I”- licht inschakelen

Voeding- Trek de lade uit om de voeding in te schakelen; schuif de lade naar binnen om de voeding uit te zetten.

2. Snelheid - selecteer de snelheid volgens de bereidingscondities

“O” - om de motor uit te schakelen

Laag (I) - licht frituren/koken

Medium (II) - frituren/wokbereidingen/hard koken

Hoog (III) - grillen, intensief frituren en wokbereidingen

Voeding- Trek de lade uit om de voeding in te schakelen; schuif de lade naar binnen om de voeding uit te zetten.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Verlichting werkt, maar de motor draait niet	Schakelaar van de ventilator staat uit	Selecteer een schakelstand voor de ventilator.
	Schakelaar van de ventilator werkt niet	Neem contact op met het servicecentrum.
	Motor draait niet	Neem contact op met het servicecentrum.
Verlichting werkt niet, motor draait niet	Zekeringen van de woning doorgeslagen	Reset/vervang de zekeringen.
	Voedingskabel los of ontkoppeld	Sluit de kabel opnieuw aan op het stopcontact. Schakel het stopcontact in.
Olielekkage	Terugslagklep en uitgang zijn niet goed gedicht	Demonteer de terugslagklep en dicht af met afdichtmiddel.
	Lekken uit de aansluiting van de dampafvoerpijp en afdekking	Neem de dampafvoerpijp weg en dicht.
Lampjes branden niet	Lampjes kapot/defect	Vervang de lampjes volgens de instructies.
Onvoldoende zuigkracht	De afstand tussen de afzuigkap en het werkblad van het fornuis is te groot	Plaats de afzuigkap opnieuw op de juiste afstand.
De afzuigkap hangt scheef	De bevestigingsschroef is onvoldoende aangehaald	Haal de ophangschroef aan en zet de kap horizontaal.

OPMERKING:

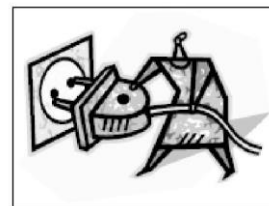


Alle werkzaamheden aan de elektra van dit apparaat moeten voldoen aan de lokale en landelijke voorschriften. Neem bij twijfel over bovenstaande werkzaamheden contact op met het servicecentrum. Koppel het apparaat altijd los van de voeding voordat u het opent.

ONDERHOUD EN REINIGING

Voorzichtig:

- Voordat u onderhoud of een reiniging uitvoert, moet de afzuigkap van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld. Zorg ervoor dat de afzuigkap uit staat en dat de stekker uit het stopcontact is.



- Externe oppervlakken zijn gevoelig voor krassen en schuursporen. Volg de reinigingsinstructies op om de beste resultaten te verzekeren zonder dat het apparaat beschadigd raakt.

ALGEMEEN

Reiniging en onderhoud moet gebeuren wanneer het apparaat is afgekoeld, vooral het reinigen. Voorkom dat er alkalische of zure stoffen (citroensap, azijn enz.) op het oppervlak achterblijven.

ROESTVRIJ STAAL

Roestvrij staal moet regelmatig worden gereinigd (bijv. elke week) om een lange levensduur te verzekeren. Maak droog met een zachte doek. U mag een speciale reinigingsvloeistof voor roestvrij staal gebruiken.

OPMERKING:

Zorg ervoor dat u in de polijstrichting van het roestvrij staal veegt, om te vermijden dat er ontsierende, kruisgewijze kraspatronen ontstaan.

OPPERVLAK VAN HET BEDIENINGSPANEEL

Het ingebouwde bedieningspaneel kan met warm zeepsop worden schoongemaakt. Zorg ervoor dat de doek schoon is en goed uitgewrongen voordat u gaat schoonmaken. Verwijder overtollig vocht na het reinigen met een droge, zachte doek.

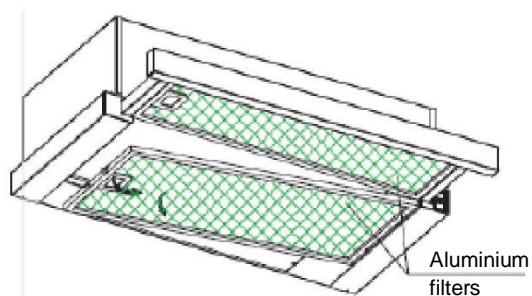
Belangrijk

Gebruik neutrale schoonmaakproducten en vermijd het gebruik van sterke chemische reinigingsmiddelen en producten die schuurmiddelen bevatten, omdat die het uiterlijk van het apparaat aantasten en eventuele sieropdruk van het bedieningspaneel verwijderen. Bovendien vervalt hierdoor de garantie van de fabrikant.

METALEN VETFILTERS

De gaasfilters kunnen handmatig worden gereinigd. Week ze ongeveer 3 minuten in water met een vetoplossend product en borstel ze dan voorzichtig af met een zachte borstel. Oefen niet te veel druk uit, anders zou het filter kunnen beschadigen. (Laat op natuurlijke wijze drogen, niet in direct zonlicht)

De filters moeten gescheiden van vaatwerk en keukengerei worden gewassen. Het is aanbevolen om geen spoelmiddel te gebruiken.



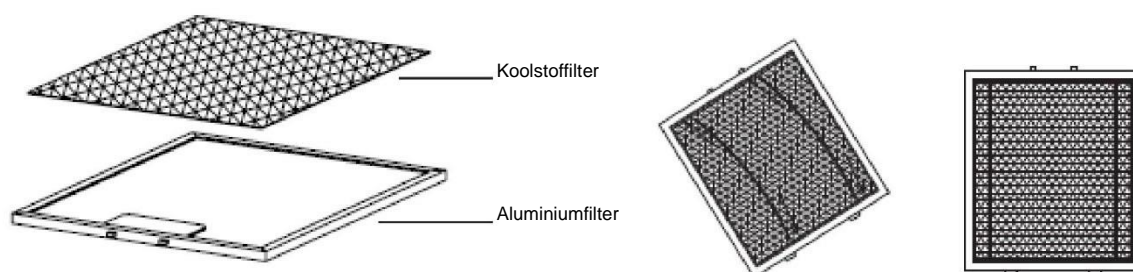
VETFILTERS VAN GAAS INSTALLEREN

- Volg de vier onderstaande stappen om de filters te installeren.
- Haak het filter in de gleuven aan de achterkant van de kap.
- Duw op de knop van de handgreep van het filter.
- Laat de handgreep los zodra het filter in positie is.
- Herhaal dit voor alle filters.

KOOLSTOFFILTER

Actievekoolfilters worden gebruikt voor het opvangen van geurtjes. Normaal moet het actievekoolstoffilter elke drie tot zes maanden worden vervangen, afhankelijk van uw kookgewoonten. De procedure voor het installeren van een actievekoolstoffilter is hieronder beschreven.

1. Plaats de koolstoffilter aan de achterkant van de aluminium filter.
2. Steek de staaldraad in het frame van de aluminium filter, een aan elke zijde. U moet het plooiën om het in het andere uiteinde van het frame in te brengen.
3. Zorg ervoor dat de staaldraad de koolstoffilter op de aluminium filter vastzet.



OPMERKING:

- Controleer of het filter stevig vastzit. Anders kan het losraken en gevaar veroorzaken.
- Wanneer een actievekoolstoffilter is aangebracht, neemt het afzuigvermogen af.

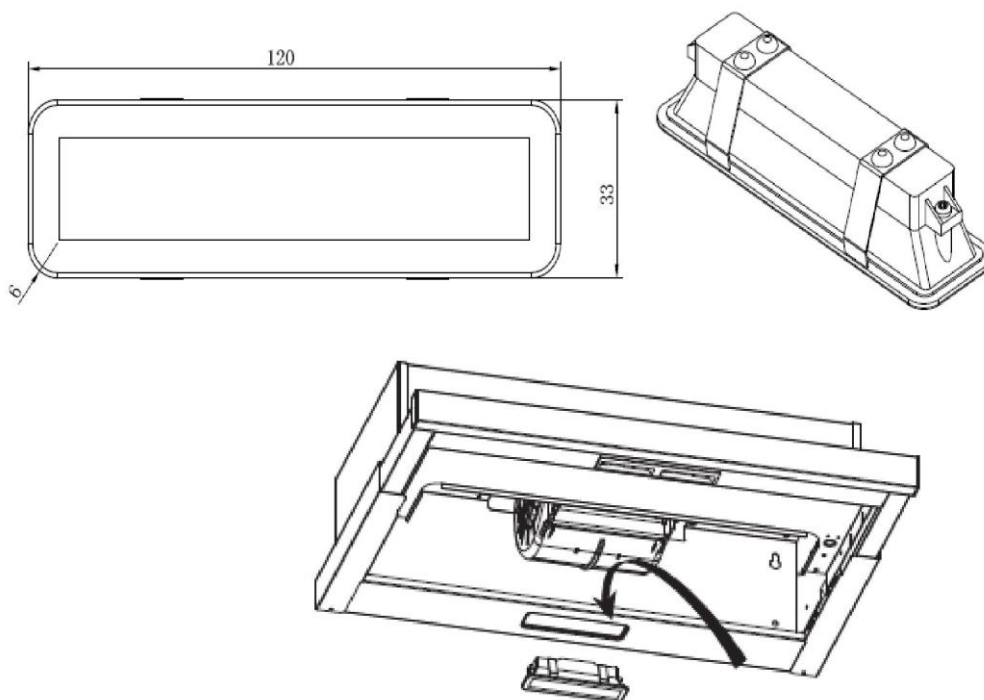
LAMPJE VERVANGEN

<p>Belangrijk:</p> 	<ul style="list-style-type: none">✧ Het lampje moet door de fabrikant, diens serviceagent of personen met gelijkwaardige kwalificatie worden vervangen.✧ Schakel de netvoeding altijd uit voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert. Wanneer u het lampje wilt vastpakken, moet u controleren of het volledig is afgekoeld voordat u het met uw handen aanraakt.✧ Wanneer u lampjes vastpakt, zorg dan dat u ze met een doek of met handschoenen vasthoudt, zodat er geen zweet op het lampje kan komen. Als dit gebeurt, kan dit ten koste gaan van de levensduur van het lampje.
---	--

Het lampje vervangen

Gebruik de schroevendraaier om de zelfborgende schroef ST4*8MM (2 stuks) van het verlichtingspaneel los te draaien; verwijder de lampfitting. Open de eindklem die met de draad is verbonden, maak de draadconnector los en vervang de lamp.

- De ILCOS D-code voor deze lamp is: DBS-2/65-H-120/33
- Ledmodules - rechthoekige lamp
- Max. wattage: 1X2 W
- Spanningsbereik: AC 220-240V
- Afmetingen:



BESCHERMING VAN HET MILIEU:

	<p>Dit product is gemarkeerd met het symbool voor gescheiden inzameling van elektronisch afval. Dit betekent dat dit product niet samen met het huishoudelijke afval mag worden weggegooid, maar conform richtlijn 2012/19/EU via een systeem voor gescheiden inzameling moet worden verwijderd. Het wordt dan gerecycled of gedemonteerd, zodat de gevolgen voor het milieu minimaal zijn. Elektrische en elektronische producten zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en voor de gezondheid van de mens wegens de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale of regionale overheid.</p>
---	---

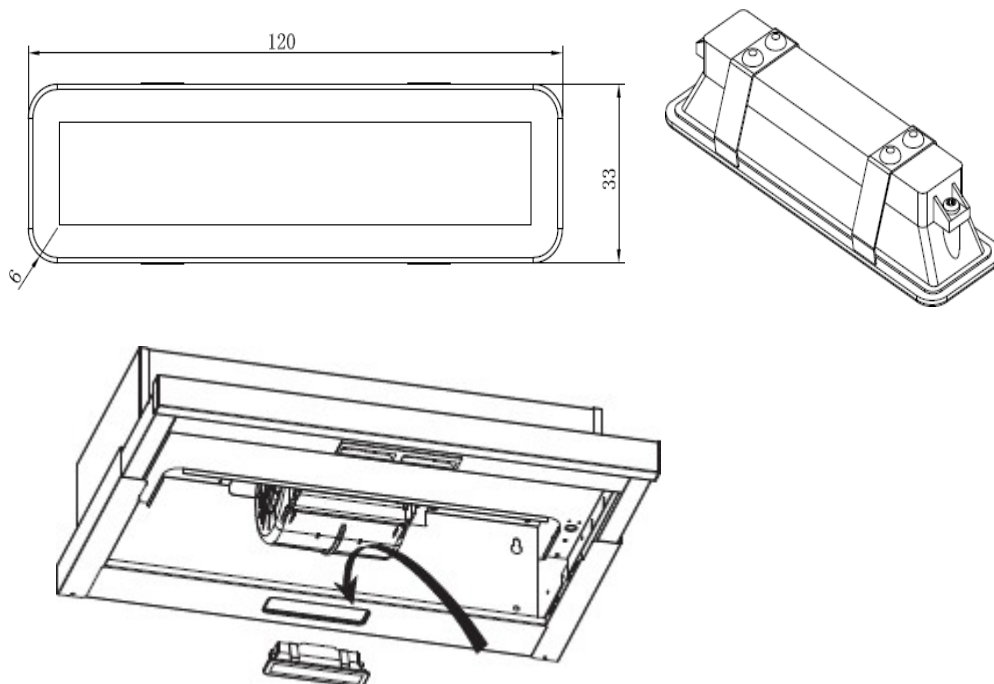
OPMERKING:

Hierna wordt aangegeven hoe u de totale gevolgen van het koken voor het milieu kunt beperken (bijv. energieverbruik).

- (1) Installeer de afzuigkap op een geschikte plaats met efficiënte ventilatie.
- (2) Reinig de afzuigkap regelmatig, zodat de luchtstroming niet geblokkeerd raakt.
- (3) Denk eraan dat u het lampje van de afzuigkap na het koken moet uitschakelen.
- (4) Denk eraan dat u de afzuigkap na het koken moet uitschakelen.

INFORMATIE VOOR DEMONTAGE

Demonteer het apparaat niet op een manier die niet in de handleiding is beschreven. Het apparaat kan niet door de gebruiker worden gedemonteerd. Aan het einde van de levensduur mag het apparaat niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Raadpleeg uw lokale overheid of een recyclingbedrijf voor recyclingadvies.



الحماية البيئية:

هذا المنتج مُعلم بالرمز الخاص بالفرز الانتقائي لنفايات الأجهزة الإلكترونية. وهذا يعني أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية ولكن يجب دعمه بنظام التجميع الانتقائي وفقاً للتوجيه EU/19/2012. بعد ذلك ستم إعادة تدويره أو تفكيكه لتقليل الآثار على البيئة، تعتبر المنتجات الكهربائية والإلكترونية محتملة الخطورة على البيئة وصحة الإنسان بسبب وجود مواد خطيرة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو الإقليمية.



ملاحظة:

فيما يلي توضيح لكيفية تقليل الأثر البيئي (على سبيل المثال استخدام الطاقة) لعمليات الطهي).

- (1) قم بتركيب مدخنة موقد الطهي في مكان صحيح يتمتع بتهوية كافية.
- (2) نظف مدخنة موقد الطهي بانتظام حتى لا تتسد ممرات الهواء.
- (3) تذكر إيقاف تشغيل مصباح مدخنة موقد الطهي بعد الانتهاء من الطهي.
- (4) تذكر إيقاف تشغيل مدخنة موقد الطهي بعد الانتهاء من الطهي.

معلومات بشأن التفكيك

لا تشرع في تفكيك الجهاز بطريقة غير موصحة في دليل المستخدم. ينبغي على المستخدم عدم تفكيك الجهاز. في نهاية فترة تشغيله، يجب عدم التخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية. افحص مع السلطات المحلية أو جهة احتفاظ بشأن إعادة تدوير الجهاز.

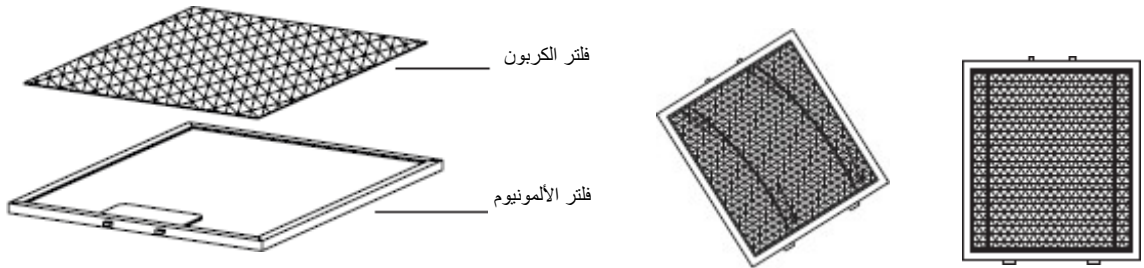
تركيب الفلاتر الشبكية للشحوم

- لتركيب الفلاتر اتبع الخطوات الأربعة التالية.
- قم بمحاذاة الفلتر في الفتحات في مؤخرة مدخنة موقد الطهي.
- ادفع الزر الموجود بمقبض الفلتر.
- حرر المقبض بمجرد أن يستقر الفلتر في موضعه المناسب.
- كرر الخطوات لتركيب جميع الفلاتر.

فلتر الكربون

يمكن استخدام فلتر الكربون المنشط لسحب الروائح. في العادة يجب تغيير فلتر الكربون المنشط كل ثلاثة أو ستة أشهر على حسب عادات الطهي لديك. فيما يلي إجراء التركيب لفلتر الكربون المنشط.


1. ضع فلتر الكربون على الجانب الخلفي من فلتر الألومنيوم.
2. أدخل السلك الفولاذي في إطار فلتر الألومنيوم، واحد على كل جانب. تحتاج إلى ثنيه لإدخاله في الطرف الآخر من الإطار.
3. تأكد من أن السلك الفولاذي يثبت فلتر الكربون في فلتر الألومنيوم.



ملاحظة:

- تأكد من قفل الفلتر بإحكام. خلاف ذلك، قد يتدلى ويشكل خطورة.
- عند تركيب فلتر الكربون المنشط، سوف تنخفض قوة الامتصاص.

استبدال المصباح

<p>مهم:</p> 	<ul style="list-style-type: none">✧ يجب استبدال المصباح بواسطة جهة التصنيع، أو وكيل الخدمة أو أشخاص آخرين مؤهلين على نحو مماثل.✧ احرص دائمًا على إيقاف تشغيل مصدر الكهرباء قبل تنفيذ أي عمليات على الجهاز. عند مناولة المصباح، تأكد أنه بارد تمامًا قبل ملامسته باليد.✧ عند مناولة بلورات المصابيح فامسكها بقطعة قماش أو قفاز لضمان عدم ملامسة التعرق للبلورة نظرًا لأن ذلك يقلل عمر البلورة.
---	---

تغيير المصباح

استخدم المفك لفك المسمار الحلزوني 8*ST4 ملم (قطعتان) من لوحة الإضاءة، وأخرج تركيبية الإضاءة. افتح الصندوق الطرفي المتصل بالسلك، وافصل موصل السلك واستبدل المصباح.

- رمز ILCOS D لهذا المصباح: DBS-2/65-H-120/33
- وحدات LED - مصباح مستطيل
- أقصى قدرة 1X2 واط
- نطاق الجهد تيار متردد 220-240 فولت

الصيانة والتنظيف

تنبيه:

- قبل إجراء الصيانة والتنظيف، يجب فصل مدخنة موقد الطهي على مصدر الطاقة الرئيسي. تأكد من إيقاف تشغيل مدخنة موقد الطهي من المأخذ الحائطي وإزالة القابس.
- الأسطح الخارجية عرضة للخدوش والتآكل، لذا اتبع تعليمات التنظيف للتأكد من تحقيق أفضل نتيجة بدون تلف.

عام

يجب إجراء الصيانة والتنظيف عندما يكون الجهاز باردًا خاصة عند التنظيف. تجنب ترك مواد قلووية أو حامضية (عصير الليمون أو الخل أو غيره) على الأسطح.

الصلب المقاوم للصدأ (ستانلس ستيل)

يجب تنظيف الصلب المقاوم للصدأ (ستانلس ستيل) بانتظام (على سبيل المثال أسبوعيًا) لضمان التشغيل لمدة طويلة. جففه بقطعة قماش ناعمة ونظيفة. يمكن استخدام سائل تنظيف خاص للصلب المقاوم للصدأ (ستانلس ستيل).

ملاحظة:

تأكد من أن إجراء المسح تم في نفس اتجاه حبيبات الصلب المقاوم للصدأ لمنع ظهور أي أنماط خدوش متقاطعة قبيحة المنظر.

سطح لوحة التحكم

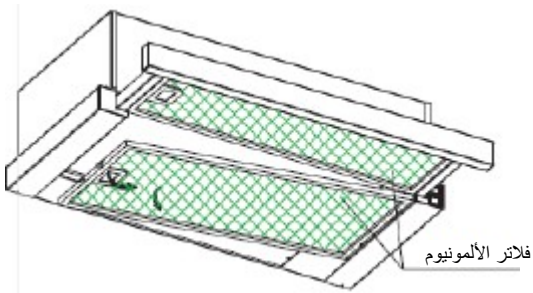
يمكن تنظيف لوحة التحكم باستخدام ماء دافئ وصابون. تأكد أن قطعة القماش نظيفة ومعصورة جيدًا قبل التنظيف. استخدم قطعة قماش جافة وناعمة لإزالة أية رطوبة زائدة متبقية بعد التنظيف.

مهم

استخدم منظفات طبيعية وتجنب استخدام كيميائيات تنظيف قاسية أو منظفات منزلية قوية أو منتجات تحتوي على مواد كاشطة، نظرًا لأنها تؤثر على مظهر الجهاز ومن المحتمل أن تزيل أية طباعة فنية على لوحة التحكم كما أنها تبطل ضمان جهات التصنيع.

الفلاتر الشبكية للشحوم

يمكن تنظيف الفلاتر الشبكية باليد. انقعها لمدة 3 دقائق في الماء مع منظف مذيبي للدهون ثم نظفها بالفرشاة برفق باستخدام فرشاة ناعمة. يرجى عدم الضغط بشدة، وتجنب إتلافها. (اتركها تجف بصورة طبيعية بعيدًا عن ضوء الشمس المباشر)



يجب غسل الفلاتر بشكل منفصل عن أواني الفخار وأواني المطبخ. كما يُنصح بعدم استخدام عامل مساعد للشطف.

1. المصباح - مصباح التشغيل/الإطفاء
 "O" - لإطفاء المصباح
 "I" - لتشغيل المصباح
 الطاقة - سحب الدرج للخارج، تشغيل الطاقة؛ دفع الدرج للداخل، إيقاف تشغيل الطاقة.

2. السرعة - اختر السرعة التي تناسب ظروف الطهي
 "O" - لإطفاء المحرك
 منخفض (I) - قلي خفيف/غلي
 متوسط (II) - قلي/طهي في المقلاة/غلي ثقيل
 مرتفع (III) - شواء، قلي مكثف وطهي في المقلاة
 الطاقة - سحب الدرج للخارج، تشغيل الطاقة؛ دفع الدرج للداخل، إيقاف تشغيل الطاقة.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

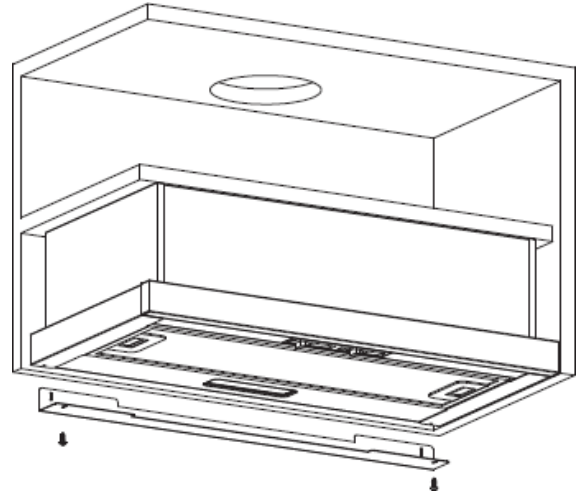
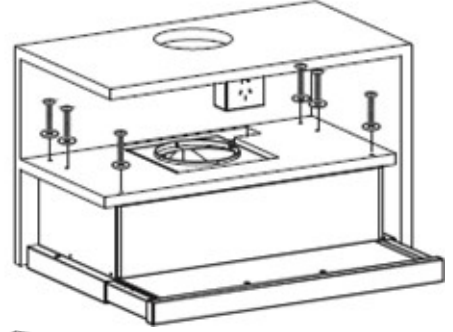
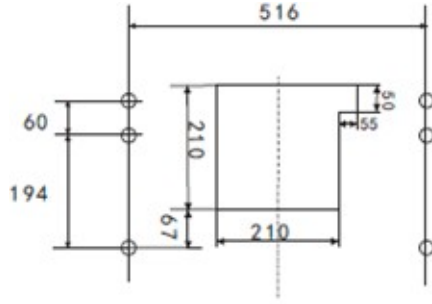
العلل	السبب المحتمل	الحل
المصباح يضيء، ولكن الموتور لا يعمل	تم إيقاف تشغيل مفتاح المروحة	حدد وضع مفتاح المروحة.
	تعطل مفتاح المروحة	اتصل بمركز الخدمة.
	تعطل الموتور	اتصل بمركز الخدمة.
المصباح لا يعمل والموتور لا يعمل	المصاهر المنزلية لا تعمل	أعد تعيين/استبدل المصاهر
	تم قطع سلك الطاقة أو فصله	أعد تركيب السلك في مأخذ الطاقة. قم بتشغيل مأخذ الطاقة.
تسريب الزيت	لم يتم إحكام غلق الصمام من اتجاه واحد والمخرج	أخرج الصمام من اتجاه واحد ثم قم بسدده باستخدام مانع تسريب.
	تسريب من وصلة المدخنة والغطاء	أخرج المدخنة وأحكم سدها.
المصابيح لا تعمل	بلورات المصباح مكسورة/متعطله	استبدل بلورات المصباح وفقاً لهذه التعليمات.
الامتصاص غير كاف	المسافة بين مدخنة موقد الطهي وسطح موقد الغاز بعيدة جداً	أعد تركيب مدخنة موقد الطهي حسب المسافة الصحيحة.
مدخنة موقد الطهي مائلة	برغي التثبيت غير مربوط بإحكام	أحكم ربط برغي التثبيت واجعله أفقياً.


ملاحظة:



يجب أن تتوافق أي إصلاحات كهربائية لهذا الجهاز مع قوانينك المحلية والولائية والاتحادية. يرجى الاتصال بمركز الخدمة إذا كان لديك أي شك قبل القيام بأي مما سبق. واحرص دائماً على فصل اتصال الوحدة بمصدر الطاقة عند فتح الوحدة.

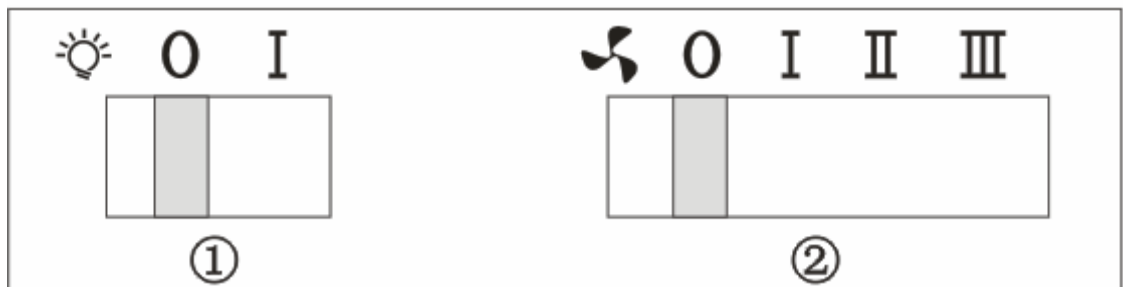
3. ثبتت اللوحة المعدلة في أسفل المدخنة لتجنب الفجوة بين ظهر المدخنة و لوحة التعليق.
4. ضع أنبوب التوسيع على الصمام. ارفع أنبوب التوسيع حتى يخرج من الجدار من خلال الفتحة الموجودة بالجدار.



<p>⚠️ لأسباب تتعلق بالسلامة، الرجاء استخدام فقط نفس حجم برغي التثبيت أو التركيب الموصى به في دليل التعليمات الحالي.</p> <p>⚠️ قد يؤدي الإخفاق في تركيب البراغي أو جهاز التثبيت وفقاً لهذه التعليمات إلى مخاطر كهربائية.</p>	<p>تحذير:</p> 
---	---

بدء استخدام مدخنة موقد الطهي

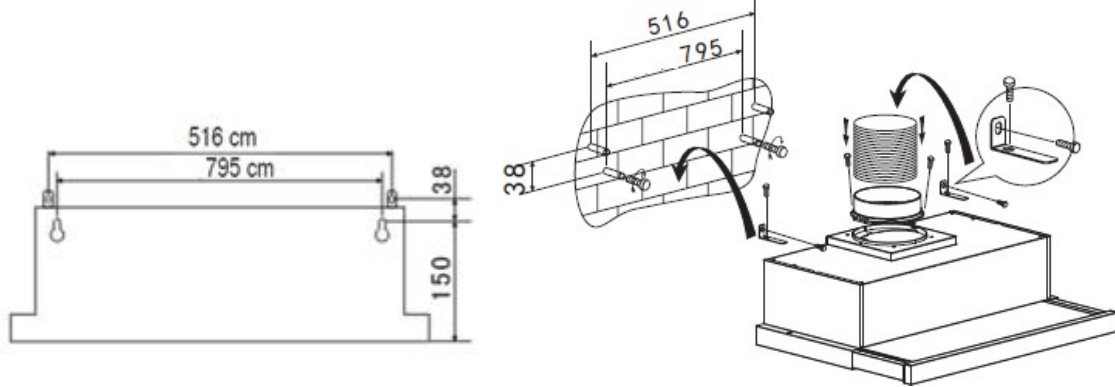
مفتاح التبديل



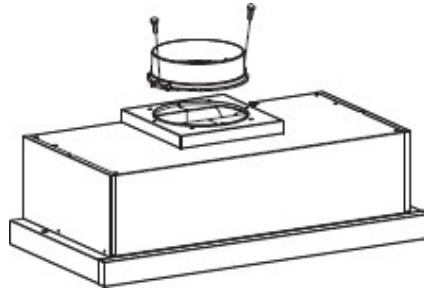


PIC 1

3. للتثبيت على الحائط، قم بحفر 4 فتحات بقطر 8 مم في مكان مناسب وفقاً للمسافة المركزية للفتحة في الجزء الخلفي من مدخنة الموقد. انظر الصورة التالية.

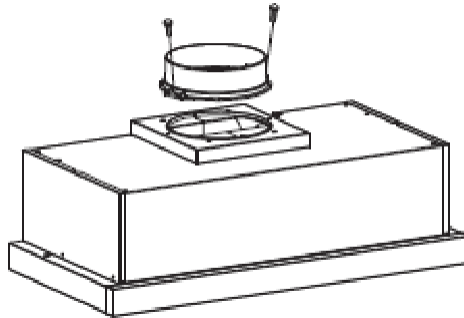


4. أدخل الصامولة في الفتحات.
5. أدخل المسامير في الصواميل وأحكام الربط.
6. علّق مدخنة الموقد في مسامير مثبتة.
7. ركّب الصمام أحادي الاتجاه في مدخنة الموقد. ضع أنبوب التوسيع على الصمام. ارفع أنبوب التوسيع حتى يخرج من الجدار من خلال الفتحة الموجودة بالجدار.



B. التركيب (التركيب في كابينة)

1. احفر 6 فتحات بقطر 4 ملم في أسفل لوحة التعليق.
2. ضع الصمام أحادي الاتجاه على منفذ الهواء في مدخنة الموقد، ثم تثبت مدخنة الموقد في أسفل لوحة التعليق، وأحكام ربط مدخنة الموقد بمسامير M4 الأربعة المرفقة والفلات المسطحة.

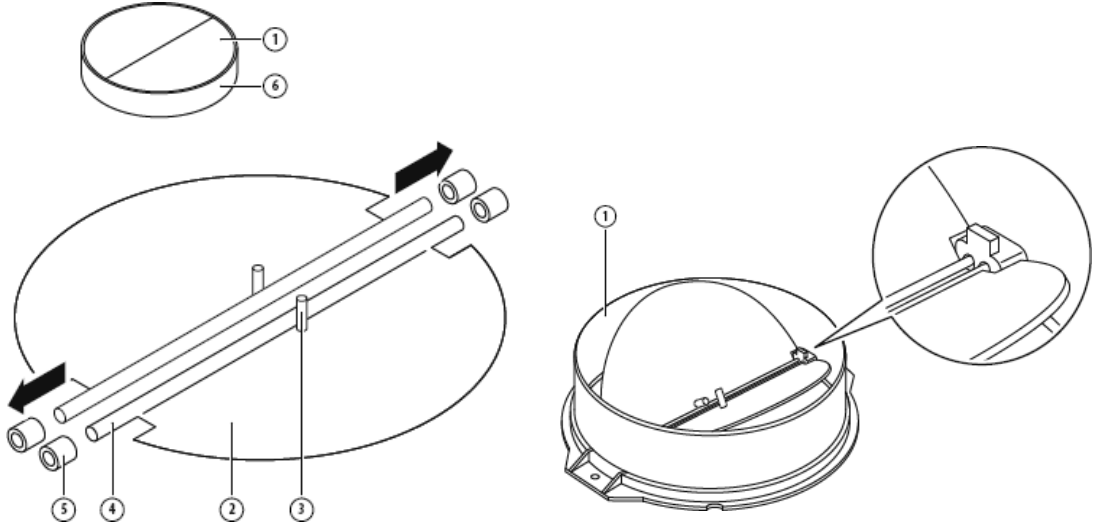


التركيب (التهوية الخارجية)

تركيب المصراع على شكل حرف V (اختياري)

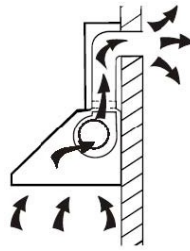
إذا كانت مدخنة موقد الطهي لا تتضمن مصراعاً على شكل حرف V مجمعاً، فيجب عليك تركيب أنصاف الأجزاء في هيكله. توضح الصور فقط مثالا لكيفية تركيب المصراع على شكل حرف V، وقد يختلف المخطط تبعاً للطرز والتكوينات المختلفة. لتركيب المصراع على شكل حرف V يجب ما يلي:

- قم بتركيب أنصاف الأجزاء 2 في الهيكل 6
- يجب توجيه السن 3 لأعلى؛
- يجب إدخال المحور 4 في الفتحات 5 في الجسم؛
- كرر جميع العمليات مع نصف الجزء الثاني



A. التركيب (التركيب على الحائط)

إذا كان لديك مخرج إلى الخارج، فيمكن توصيل مدخنة موقد الطهي كما في الصورة التالية باستخدام أنبوب إخراج (مصنوع من الإينامل أو الألمونيوم أو أنبوب مرن أو مادة غير قابلة للاشتعال بقطر داخلي 150 مم)



1. قبل التركيب، أغلق الوحدة، وافصل قابسها عن المأخذ.



2. يجب وضع مدخنة موقد الطهي على مسافة 65-75 سم من مسطح الطهي لتحقيق أفضل أداء. انظر الصورة 1

أمور مستحبة:

- احرص دائماً على وضع أغطية على الأواني عند الطهي على موقد الغاز.
- في وضع الإخراج، تجري إزالة الهواء من الغرفة عن طريق مدخنة موقد الطهي. الرجاء التأكد من اتباع إجراءات التهوية الصحيحة. تعمل مدخنة موقد الطهي على إزالة الروائح من الغرفة وليس البخار.
- تُخصص مدخنة موقد الطهي للاستخدام المنزلي فقط.



- إذا تعرض كابل التغذية للتلف، يتحتم استبداله بمعرفة المُصنِّع، أو وكيل خدماته أو بمعرفة فنيين مؤهلين؛ وذلك تفادياً لأي مخاطر.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من جانب الأطفال من سن 8 سنوات فما أكبر ومن جانب الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الأشخاص عديمي الخبرة والمعرفة وذلك في حالة الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتعلقة. يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف أو صيانة هذا الجهاز إلا تحت إشراف.



- تحذير: قبل الوصول إلى الأطراف، يجب فصل جميع دوائر تغذية الطاقة.

أمور مستحبة:

- تنبيه: قد يصبح هذا الجهاز ومكوناته الملموسة ساخنة للغاية أثناء تشغيله. توخ الحذر لتفادي لمس العناصر الساخنة. يجب أن يبقى الأطفال أقل من 8 سنوات بعيدين إلا في حالة الإشراف الدائم عليهم.
- ينبغي وجود تهوية كافية في الغرفة عند استخدام مدخنة الموقد في نفس وقت تشغيل الجهاز الذي يحرق الغاز أو وقود آخر؛
- ثمة خطر نشوب حريق إذا لم يتم إجراء التنظيف وفقاً للتعليمات
- يجب استيفاء القواعد المتعلقة بتصريف الهواء.
- احرص على تنظيف جهازك بصفة دورية باتباع الطريقة الموضحة في قسم الصيانة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، الرجاء استخدام فقط نفس حجم برغي التثبيت أو التركيب الموصى به في دليل التعليمات الحالي.
- فيما يتعلق بالتفاصيل الخاصة بطريقة التنظيف وتكراره، الرجاء الرجوع إلى قسم الصيانة والتنظيف في دليل التعليمات.
- يحظر على الأطفال تنظيف أو صيانة هذا الجهاز إلا تحت إشراف.
- في حالة تشغيل مدخنة موقد الطهي وأجهزة أخرى يجري تزويدها بطاقة بخلاف الكهرباء في آن واحد، فيجب ألا يزيد الضغط السالب في الغرفة عن 4 باسكال (4 × 10-5 بار).
- تحذير: خطر نشوب حريق: لا تخزن أي أجسام أعلى سطح الطهي.
- يجب عدم استخدام منظف بالبخار.
- لا تحاول مطلقاً إطفاء الحرائق بالماء، ولكن بادر بإيقاف تشغيل الجهاز ثم غطِّ اللهب، على سبيل المثال: باستخدام غطاء أو بطانية الحريق.

إرشادات السلامة

يوضح هذا الدليل التركيب الصحيح والاستخدام لمدخنة موقد الطهي، الرجاء قراءته بعناية قبل الاستخدام حتى لو كنت على دراية بالمنتج. يجب الاحتفاظ بالدليل في مكان آمن للرجوع إليه في المستقبل. يجب أن تكون هذه التعليمات متاحة أيضًا بصيغة بديلة، مثال: على موقع ويب أو بناءً على طلب من المستخدم على قرص DVD.

أمور محظورة:

- لا تحاول استخدام مدخنة موقد الطهي بدون فلتر الشحوم أو في حالة امتلاء الفلتر بالشحوم المفرطة.
- لا تركبه فوق موقد طهي يتضمن شواية عالية المستوى.
- لا تترك أوعية القلي بدون مراقبة أثناء الاستخدام نظرًا لأن النيران قد تنشب في الدهون أو الزيوت المسخنة بشكل مفرط.
- لا تترك مطلقًا لهبًا مكشوفًا تحت مدخنة موقد الطهي.



- في حالة تلف مدخنة موقد الطهي، فلا تحاول استخدامها.

- لا تشعل نارًا أسفل مدخنة موقد الطهي.
- تنبيه: قد تصبح الأجزاء سهلة الوصول ساخنة عند الاستخدام مع أجهزة الطهي.

- الحد الأدنى للمسافة بين سطح الدعم لأوعية الطهي على سطح الموقد والجزء السفلي لمدخنة موقد الطهي. (في حالة تركيب مدخنة موقد الطهي فوق جهاز موقد غاز، فيجب أن تكون المسافة على الأقل 65 سم)

- يجب عدم تفرغ الهواء إلى أنبوب مدخنة تمر به أبخرة عادم من أجهزة تعمل بحرق الغاز أو وقود آخر.



أمور مستحبة:

- مهم! احرص دائمًا على إيقاف مصدر التيار الكهربائي من السلك الرئيسي أثناء التركيب والصيانة، على سبيل المثال عند استبدال مصباح الإضاءة.
- يجب تركيب مدخنة موقد الطهي وفقًا لتعليمات التركيب واتباع جميع القياسات.
- ويجب تنفيذ كافة أعمال التركيب بواسطة شخص كفء أو كهربائي مؤهل.
- يرجى التخلص من مواد التغليف بعناية. فقد تشكل مخاطر على الأطفال.
- انتبه للحواف الحادة داخل مدخنة موقد الطهي خاصة أثناء التركيب والتنظيف.

- في حالة وجود مدخنة موقد الطهي فوق جهاز يعمل بالغاز، فإن أدنى مسافة بين سطح الدعم لأوعية الطهي على الموقد والجزء السفلي لمدخنة موقد الطهي يجب أن تكون كالتالي:

مواد الطهي الغازية:	75 سم
المواقد الكهربائية:	65 سم
مواقد الفحم أو الزيت:	75 سم

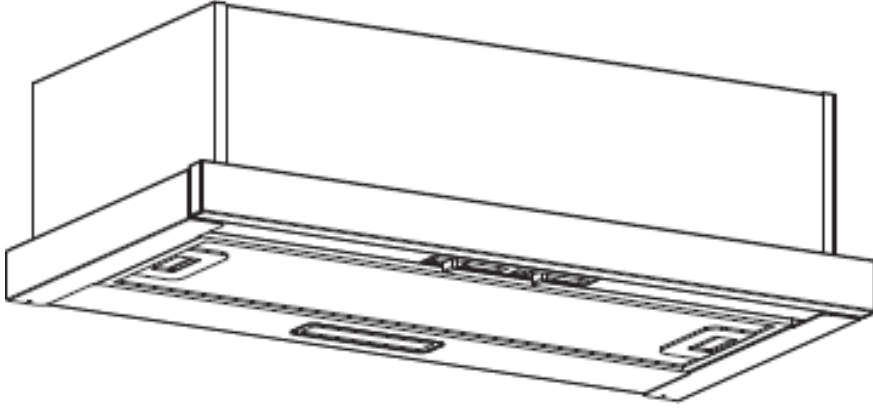
- تأكد من عدم وجود انحناءات في الأنبوب تزيد عن 90 درجة نظرًا لأن ذلك يقلل من كفاءة مدخنة موقد الطهي.

- تحذير: قد يؤدي الإخفاق في تركيب البراغي أو جهاز التثبيت وفقًا لهذه التعليمات إلى مخاطر كهربائية
- تحذير: قبل الوصول إلى الأطراف، يجب فصل جميع دوائر تغذية الطاقة.

المحتويات

إرشادات السلامة	1
التركيب	2
بدء استخدام مدخنة موقد الطهي	3
الكشف عن المشكلات وإصلاحها	4
الصيانة والتنظيف	5
حماية البيئة	6

مدخنة موقد الطهي دليل التعليمات



CBT9240/3X

مدخنة موقد الطهي

دليل التعليمات

